

AWEMainta

www.awemainta.com www.facebook.com/awemainta noticia@awemainta.com 583-1400 DIAMARS 20 JULI 2021

Proceso pa forma Gabinete Wever-Croes II:

Di dos dia di reunionnan cu stakeholders den e area di finansa y economia y turismo









DEN cuadro cu formacion di Gabinete Wever-Croes II, dialuna a tuma lugar e di dos dia di reunionnan entre Partido MEP y Raiz cu stakeholders den nos comunidad riba e tema di finansa, economia, y turismo. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a indica cu e reunionnan a bay bon y den bon ambiente.

A reuni cu e asociacion di timeshare p'asina tin un mayor bista riba loke nan ta mira riba e desaroyo di e industria aki y kico pa a nan ta importante p'e Gobierno nobo tene cuenta cu ne.

Tambe a hiba combersacion cu ATIA cu t'e organisacion di e doñonan di trabou, cu Camara di Comercio (KVK) y AAA.

Prome Minister a tuma nota tambe cu e organisacionnan aki ta bon na altura di tur e desaroyonan andando no solamente na Aruba, pero mundialmente y cada un a bin cu un lista di sugerencia y par di punto cu pa nan ta importante pa haña atencion.

E ley laboral na Aruba y e necesidad pa flexibilisa esaki t'e tema cu a bin dilanti durante tur e reunionnan. Tambe a ser comenta cu varios di e comerciantenan den sector hotelero ta buscando awor trahador pa den housekeeping, houseman etc y no ta hañando hende na Aruba p'esaki.

Esaki ta haci cu lo mester pone extra atencion eynan di esnan cu p.e. ta den FASE of na DPL p'asina yega n'e personanan aki pa ocupa e trabounan aki y asina contribui tambe n'e desaroyo economico.

"Positieve lijst" a wordo cancela temporalmente pa laga eleccion pasa

Awor lo tin cu bay paga pa remedi tog

MANERA AWEMainta a anticipa Prome Minister tres siman despues di eleccion di dia 25 di juni, a anuncia ayera mainta cu e positieve lijst cu a drenta na vigor na comienso di aña caminda varios remedi lo cay for di e lista aki y cu pashentnan mes tin cu cubri costo di esaki.
Un decision cu a percura pa un reaccion sumamente negativo den comunidad ya cu hopi famia, principalmente esnan di poco entrada y tambe e pensionadonan, a sinti e medida aki den carne propio, mescos cu hopi otro hende cu ta depende di e remedinan aki.

Despues di un luna y algun dia mas, Gabinete Wever Croes a anuncia cu el a suspende e medida aki y cu tur hende por sigui haya nan remedi tog sin cu tin cu paga p'esaki pero AWEMainta a menciona e tempo ey, cu e asunto aki ta un decision politico p'asina e no perhudica e partidonan cu tabata forma Gobierno den eleccion.
Pa tal motibo no tabata ningun sorpresa ayera mainta cu Prome Minister demisionario Evelyn Wever Croes, a bin dilanti y informa cu Hulanda y CAFT ta insisti pa sigui reduci e suma di 5 miyon pa luna p'asina den un aña di tempo, reduci costo den cuido medico cu 60 miyon florin.
Segun Prome Minister, Hulanda ta exigi cu tur luna mester spaar e suma di 5 miyon florin y cu no ta cuestion den cual sector tin cu corta, pero Aruba tin cu corta den su cuido medico y esaki lo nifica cu e positieve lijst tambe lo wordo re-introduci mirando miyones cu ta paga pa remedi.

Segun Wever Croes, el a informa Hulanda cu nan lo saca e placa aki, esta e cinco miyon pa luna y e 60 miyon pa aña di un otro caminda pero el a mustra cu Hulanda a bisa "nee" y cu e mester bin for di cuido medico.
Inicialmente a dicidi di corta lo minimo na inicio di aña, pero pa final di aña loke a wordo gespaar lo no yega n'e 60 miyon palabra y a mustra cu ya caba CAFT a pidi e Gobierno demisionario, cu dentro di algun dia tin cu mustra oficialmente con ta bay yega n'e suma di 60 miyon aki.
Na mes momento Minister Presidente a papia cu mester bay crea un tipo di "vangnet" pa yuda esnan cu no por cubri gasto di nan remedi, pero na unda y con ta bay crea e vangnet aki no ta conoci y si no por yega na un solucion asina, na final di cuenta e positieve lijst lo drenta na vigor manera na comienso y pueblo lo bolbe sali perhudica.

N'e momentonan aki tin un proceso pa un Gobierno di coalicon nobo tumando lugar, pero aki ta trata di dos partido, esta MEP y RAIZ cu durante di debatenan a duna di conoce cu nan ta na fabor di e Landenpakket y di e medidanan cu Hulanda kier impone.
Gobierno lo bay mustra Hulanda for di unda nan por saca e 5 miyon aki, pero en realidad ta con ta bay spaar un caminda, mientras cu ainda Gobierno di Aruba su entradanan cua cay durante di pandemia di Covid-19, ainda no a recupera mirando e situacion economico di henter e pais.
Pues dentro di poco dia pueblo lo wordo confronta cu lo bolbe introduci e lista positivo y pueblo lo haya sa cual remedi e por haya ainda y kico e mes tin cu paga p'e.

Plataforma Hobennan Profesional: Tienda di Ley ta bek!

DIASABRA dia 17 di juli, e proyecto "Tienda di Ley" a start sali bek cu asistencia huridico di tur diasabra na Cas di Partido.
Tienda di Ley ta un proyecto cu ta cay bou di Plataforma Hobennan Profesional cual ta un division di Partido AVP caminda hobennan profesional cu un curason humilde y agradecido ta reuni y brinda diferente asistencia huridico na nos comunidad.
E proyecto aki a cuminsa na aña 2018 cu un efsuerso colectivo di varios hoben comprometi y motiva pa sirbi e comunidad y e acogida tabata hopi bon.

Den aña 2020 pa motibo di e pandendia mester a para e servicio aki pa publico temporalmente p'asina por cumpli cu protocol nan di DVG.
Plataforma Hobennan Profesional kier informa e comunidad cu Tienda di Ley lo ta habri bek pa publico tur diasabra for di 3:00 PM te cu 5:00 PM na Cas di Partido Playa.



Mientras cu turismo y economia ta mustra di ta recuperando

E clase trahador ta sigui wordo teni atras sin recuperacion di nan salario original



TURISMO di Aruba compara cu cualkier otro isla den Caribe, ta bayendo den un rumbo sumamente positivo, mientras cu poco poco e sector comercial tambe ta recuperando, no riba mesun ritmo cu turismo, pero por mira cu tin actividad tumando lugar.
Hunto cu e desaroyo positivo aki, por mira algun cosnan cu no ta normal y nunca den bida, por acepta ora cu cosnan no ta canando den un forma husto y cu respet necesario.
Hopi negoshi a cuminsa habri porta bek, ta tratando di lanta un desaroyo comercial cu practicamente tabata totalmente paralisa pero e cantidad di negoshinan cu a dicidi di cera porta y bandona nan sitio sea cu nan tabata huur of ta di nan mes, ya cu no por a sigui maneha e falta di entrada cu a surgi.

Na mes momento Gobierno den e proceso di recuperacion aki, tin cu bira mas activo, tin cu sali na vanguardia di e clase trahador ya cu mientras cosnan ta recuperando, tin abusonan ta tumando lugar contra di e clase trahador.
Den e sector hotelero tin demasiado hotelnan cu ainda no a adapta salarionan bek n'e nivel normal, tempo cu e hotelnan tabata yen y mientras cu awor gran parti di e hotelnan ta conta cu ocupacion halto, e trahadornan ta sigui traha a base di Fase y tambe Loonsubsidie, cual ultimo aki tin cu ser paga bek p'e hotelnan aki mes.
E hotelnan aki ta prefera di laga e Loonsubsidie pa un tempo, ya cu e suma aki ta mucho mas abou cu salario di e trahadornan, pues mas nan keda aplica e salarissubsidie aki, mas e hotel ta spaar riba salario di trahadornan, loke ta di condena totalmente.

A spera cu Departamento di Labor y otro departamentonan cuminsa c'un control severo di e situacion aki, pero esaki no t'e caso y asina tin hopi caso di abuso ta tumando lugar, mientras cu no tur trahador a wordo yama bek pa bin traha.
Un otro sector cu ta sigui manipula e situacion ta algun compania na Aeropuerto cu tambe ta sigui cu e Loonsubsidie, caminda ta pagando e trahadornan bou di nan salario anterior, mientras cu trafico areo a sigui aumenta, companianan di aviacion ta sigui yega cu avionnan hopi yen y e companianan di aviacion aki ta pagando "de volle pond" n'e companianan na Aeropuerto pa handle nan avion, pero di nan parti ta sigui mantene e trahadornan atras den salario.

Den algun sector comercial tambe tin un situacion similar caminda e recuperacion ta notabel, trahadornan a cuminsa traha oranan normal bek pero e salario ta sigui den tempo di pandemia y aki tambe mester bin un control p'asina e clase trahador no wordo perhudica.
Fuera cu e salarionan ainda no por wordo normalisa, por mira cu pueblo ta sigui mira e tiki placa cu e ta cobra pa luna, poco poco no ta yega pa mucho cos, ya cu productonan ta sigui subi constantemente, gasolin a subi, mientras cu den ultimo simannan, cantidad di hende ta bin haya nan cu gasto adicional cu control di Polis y den hopi caso ta cosnan cu simplemente nan no tin placa pa atende cu nan.

Manera un cabayero cu ta traha na un negoshi na Oranjestad, ta cobrando via di Loonsubsidie pero e placa no ta yega pa paga pa keur auto, pero ta haya un boet dos dia sigui y mientras cu el a splica cu simplemente e no tin suficiente placa pa keur e auto, e ta wordo bisa pa laga e auto na cas.
Pero e no tin placa pa paga bus ya cu e placa no ta yega, pero e auto ta un forma p'e yega su trabou y trata di gana algo pa pone cuminda riba mesa.

Di acuerdo cu Resumen di e Relato Mensual di april 2021

Cantidad di placa den circulacion a expande

Según Banco Central



COMPARA cu maart 2021, e cantidad di placa den circulacion a crece cu Afl. 80,2 miyon te na Afl. 4.937,7 miyon den e luna di april 2021. Esaki a resulta for di un subida den e reserva di divisa netto (+Afl. 234,4 miyon) y un bahada den reserva activo domestico netto (-Afl. 154,0 miyon).

E expansion den e reserva di divisa netto a wordo causa pa compra netto di divisa di Afl 414,5 miyon di publico, principalmente relaciona cu entrada di otro inversionnan y entrada for di turismo.
Esaki a wordo parcialmente mitiga pa benta netto di divisa di Afl. 180,2 miyon na publico, primordialmente relaciona cu pago pa importacion y otro servicionan.
E bahada den e activo domestico netto a wordo causa pa un caida den credito domestico (-Afl. 125,6 miyon). Ademas, transaccionnan no relata na credito a baha cu Afl. 28,4 miyon.

E caida den credito domestico a resulta for di bahadanan den credito bancario netto n'e sector publico (-Afl. 111,2 miyon) y den credito bancario n'e sector priva (-Afl. 14,4 miyon). E caida den credito bancario netto na e sector publico ta wordo atribui na un aumento den deposito di Gobierno (+Afl. 114,8 miyon) y credito bruto na Gobierno (+Afl. 3,6 miyon).
E bahada den credito bancario netto na e sector priva a wordo causa pa menos credito na empresa (-Afl. 10,4 miyon), y na consumidor (-Afl. 4,3 miyon). Di otro banda, hipoteca di vivienda a subi cu Afl. 0,3 miyon.

INFLACION
E nivel general di prijs, cu ta wordo midi door di e indice di prijs di consumo, a registra un bahada di 0,4 porciento den e luna di april 2021, compara cu 1,1 den maart 2021. E contribuyentenan principal n'e bahada aki tabata e categorianan "recreacion y cultura" y "paña y sapato". Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a keda mescos na -2,3 porciento na april 2021, compara cu na maart 2021.

ENTRADA DI GOBIERNO
Entrada total di Gobierno a suma Afl. 56,8 miyon na april 2021, cual ta Afl. 4,6 miyon menos cu e mesun luna di e aña anterior. Esaki a resulta for di un bahada den entrada no relata na impuesto (-Afl. 5,9 miyon) cu a wordo parcialmente mitiga door di un subida den entrada di impuesto (+Afl. 1,4 miyon).
E caida den entrada no relata na impuesto a wordo causa pa menos entrada no relata na impuesto di Afl. 5,9 miyon.

E aumento den entrada di impuesto a resulta di subidanan den, e asina yama "turnover tax" (B.B.O.) (B.A.V.P.) (+Afl. 2,9 miyon), impuesto riba importacion (+Afl. 2,8 miyon), impuesto riba propiedad (+Afl. 1,2 miyon), y impuesto riba ganashi (+Afl. 1,2 miyon).
E subidanan aki a wordo casi completamente mitiga pa un caida den impuesto riba entrada (-Afl. 7,6 miyon).

TURISMO
Aruba no a ricibi turista na april 2020, p'e motibo e cifranan pa turismo di april 2021 a wordo compara cu e cantidad di turista cu a bishita nos isla na april 2019. Na april 2021, e cantidad di turista a registra 58.774 turista, cual ta 35.179 menos bishitante (-37,4 porciento) compara cu na april 2019.
E mercado Norte Americano, Latino Americano y Europeo a baha cu 23.124 bishitante (-30,2 porciento), 6.838 bishitante (-80,5 porciento), y 4.090 bishitante (-61,8 porciento), respectivamente.

E bahada den e mercado Norte Americano a resulta primordialmente di menos bishitante for di Merca (-19.210 bishitante of -26,4 porciento). E caida den bishitante di e mercado Latino Americano a resulta principalmente di menos bishitante for di Colombia (-1.684 bishitante of -58,6 porciento) y di e mercado Europeo cu tabata tin menos bishitante for di Hulanda (-1.874 bishitante of -51,1 porciento)

Clubnan di futbol cu aceso na programanan di computer

AVB a lansa plataforma digital nobo pa tur club

TA un otro momento grandi pa Arubaanse Voetbal Bond (AVB). Despues di un trayecto basta largo, porfin a tuma lugar traspaso di e infrastructura di ICT cu e compania ITP Caribbean a traha riba dje. AVB ta contento di a finalisa trabou di digitalisacion den e federacion.



AVB a ricibi e sistema oficialmente, cual ta uno cu lo centraliza tur informacion. Tur club lo tin aceso y por haci uzo di e netwerk. Poco-poco AVB ta drentando den e mundo cu hopi a bay caba, pero awor tin un sistema cu ta sigur pa tur hende cu bira usuario. Ing. Richard Dijkhoff, Presidente di AVB, a indica cu ta duna nan e oportunidad pa introduci AVB Platform.

AVB Platform ta un plataforma caminda cu e clubnan na momento cu log in den e sistema, ta haya tur aceso cu mester pa hiba nan administracion, pa registra hungadornan y pa por hiba nan maneho financiero.

Kiermen tur herment cu nan mester como organisacion. AVB ta facilita esaki por medio di e plataforma.

ITP Caribbean a cuminsa cu cierto infrastructura y esey ta nifica cu un sistema di computer central cu tur software. E idea tabata cu AVB lo pone un sistema disponibel pa tur club di futbol.

Jan Segers, Director di ITP Caribbean, a splica cu e clubnan por log in riba un centrum system, no tin di cumpra un software of haci algo di nan mes. AVB ta duna esey.
ITP Caribbean ta encarga pa mantene e sistema, monitoria e sistema cu ta keda draai 24 ora pa dia y ta disponibel p'e clubnan y AVB.

P'e clubnan, esaki ta un sistema moderno y sigur cu nan por hinca nan datonan aden. Tambe tin e software manera Microsoft Word, Excel, tur esey. Tin software specifico pa financiële administratie y hasta club administratie.

Jan Segers a expresa cu esey tabata un soño di AVB y pa pone un infrastructura asina, mester tin un sistema fuerte, sigur y cu hende ta confia riba dje. E t'asina protegi cu cada club tin nan propio environment y no t'asina cu un club por mira informacion di otro. E ta hopi importante, hopi sigur y facil disponibel.

No tin consecuencia pa turistanan cu ta daña nos medio ambiente

No por!!!



T'ASINA cu pa basta tempo caba, nos ta tende di turistanan cu ta bay off-road riba ATV y UTV. Of nan ta sali herida, of nan ta core riba areanan manera e duinnan, cu ta proteha pa ley.
Pa conserva nos turismo, nos mester pone nos medio ambiente como prioridad. E storianan aki ta bin di añanan atras caba, pero ni maske ta subraya e importancia di e medio ambiente di nos isla, no hopi ta wordo haci banda di e poco leynan mara n'esaki.
Personanan canando patras di e California Lighthouse a tuma nota di turistanan manehando UTV rib'e duinnan atrobe, un area prohibi pa subi y core riba dje cu cualkier vehiculo di motor.
E companianan encarga di guia e turistanan riba tour tampoco ta pone mucho importancia riba prohibicion di drenta e areanan aki y ademas ta parce cu no ta ni informa e turistanan di esaki.
Nan ta kita barancanan grandi cu doño di Plantage Andicuri ta pone p'asina stroba vehiculonan di motor pa traspasa. Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA) a manda un carta pa Prome Minister demisionario Evelyn Wever-Croes, encarga cu nos medio ambiente, pa wak kico lo wordo haci encuanto e violacion di ley dor di tanto compania cu ta brinda servicio di off-roading na turista. Esaki no ta solamente un kiebro di ley, pero ta pone hopi tipo di parha tambe den peligro.
Actualmente sra. Wever-Croes a contesta cu ta hopi ocupa e ultimo temponan aki ora a wordo puntra tocante tur esaki.

Homber riba vloer den su cas no tabata duna señal di bida



DIALUNA mainta pasa di 7'or, pues basta tempran Polis a wordo pidi na un adres na Paradijs. Eynan paramediconan lo tabata bezig cu un persona. Tabata trata di un hende homber di 42 aña.
Segun informacion e cabayero lo tin un condicion di curason pre existente. Dialuna a habri y e cabayero lo a lanta y tabata ok, unda cu despues a haye riba vloer den e cas.

Paramediconan na yegada mesora a drenta den accion, pero ya basta minuut a pasa y mucho mas no por a haci. E homber Ashford Inacio tabata traha na Douane, Aeropuerto.
Ashford Inacio, ta mihor conoci como Patula, a fayece di forma inespera. Su hefe a yama su cas mainta pa pidi'e subi overtime, p'e tende cu e Duanero a caba di haya un ataca di curason y a fayece na cas. E tin apenas 42 aña di edad.

Ignacio ta traha como Douanero na Aeropuerto.
Diadomingo el a traha Avonddienst y a baha warda bay cas p'ayera mainta a muri debi na un complicacion cu curason. E noticia aki a shock tur su coleganan.
Pa Cuerpo di Douana e dolor ta dobel, pasobra mama di e defunto tambe ta traha na Douana pa hopi aña caba. Ta trata di Maria Grijt, kende ta emplea den e seccion di administracion di Douana.
Hopi forsa na famia, amigonan y coleganan di Patula, den e momentonan di tristesa aki. Cu Ashford Inacio sosega na paz.

Control riba trafico ta di aplaudi pero

Control riba arma di candela mester tin prioridad na tur momento

PA di dos siman sigui autoridadnan policial a tene controlnan intenso riba trafico den varios bario y na varios sitio caminda circulacion di trafico ta hopi y resultado ta cu e parti hopi multa, a kita varios auto for di chofernan y a detene algun cu ta core auto bou di influencia di alcohol.

E fin di siman cu ta tras di lomba, tres dia sigui e efectua e control aki y cu tabatin como consecuencia cu pa banda di 11'or di anochi, por a haya e impersion cu toque de queda ainda ta na vigor.

Cayanan principalmente diasabra anochi tabata practicamente bashi, pero e lo por tin di haber cu e hecho cu ta di tres siman di luna y hopi ta cobra e siman aki of otro siman, pero sin duda e control aki a pone cu hopi hende a bay cas tempran.

Mientras cu tin cu aplaudi e control aki, un control den un tempo cu e "normal" no ta normal di antes, lo ta bon pa autoridadnan concerni realisa cu e problema di arma di candela ta sigui algo latente ainda y cu mester bay tras di e grupo di persona cu ta tirando pa loke riba autonan staciona y hasta riba autonan cu ta moviendo cu hende aden.

Den solamente un caso e fin di siman aki, autoridadnan a bin confisca un arma blanco, pero nada di arma di candela, mientras cu den e prome siman si Polisnan a bay riba varios grupo di hoben na varios sitio y caminda a bin haya nan cu arma di candela den nan posicion.

E gruponan aki ta conoci pa autoridadnan policial y den e proceso aki tambe pueblo tin cu duna un man y coopera cu Polis pa avisa mesora cu nan sospecha cu tin un grupo di hoben banda di nan cas canando cu arma di candela ya cu esaki t'e forma mas efectivo pa kita e peliger aki for di caminda publico.

Den tres dia di control den trafico, no a gara ningun di e hobennan aki, kendenan ta busca for di tempran nan "meeting place" caminda nan ta bin sinta trankilo di nan warda e control pasa prome cu mey anochi, pa despues nan sali subi caya y comete nan fechorianan.

Control di e gruponan arma aki ta un prioridad di marca mayor ya cu e situacion ta serio cu hobennan den pleno splendor di nan bida, ta sinta likida otro comosifuera e ta algo cu nan lo haya reconocimento p'esaki.

Mayornan tambe tin cu hunga un rol den esaki, caminda nan por controla kamber di nan yiunan, controla nan tas y den nan cashi, trata di descubri si nan yiu tin arma den nan poder y si esaki ta e caso, denuncia e yiu aki pa su propio proteccion y tambe seguridad di otronan.

E control di trafico a bira iritante den algun caso ya cu tin hende cu a wordo para na cuater ocasion, dos na Oranjestad ora cu el a caba di traha na hotel y dos bes na Savaneta ora cu el a bay su cas na San Nicolas, mientras cu tin otro casonan tambe similar.

Polis lo continua cu controlnan intensivo

WEEKEND tras di lomba Cuerpo Policial a tene un landelijke verkeerscontrole y mas. Pues riba puntonan strategico, autonan tabata wordo para pa wordo someti na un controlnan.
For di diabierna atardi Polisnan a subi caya bou mando di un superior, unda cu a para por ehempel riba L.G.Smith Boulevard altura di A.T.A, Ofcina di Turismo. Mas pabou riba e mesun caminda Polis tabata na altura di Ports Authority. Por a mira nan tambe n'e area conoci riba caminda di Savaneta, cu ta na altura di La Granja.

Cifra exacto KPA no tin di cuanto boet a wordo duna y/of cuanto auto a ser tuma den beslag. Nos a componde cu tabatin detencionnan tambe cu a tuma lugar.
Esaki tabata pa chauffeurnan na stuur bou influencia y tambe personanan indocumenta.

Esakinan a wordo pasa mesora pa Guarda nos Costa. C.E.A su personal y nan transportwagen tambe a participa n'e accion, unda cu esnan deteni tabata wordo hiba un Warda di Polis e anochi ey.
A controla documentonan di e vehiculonan. Polis a haya droga, arma blanco y tambe a parti boet pa chauffeur cu celular den man. Esnan cu a surpasa e limite di velocidad tambe a haya boet.

Controlnan lo continua, pues na tur automobilista percura pabo cumpli cu tur regla, pabo no haya bo cu gastonan manera un boet halto, of nan takel bo auto bay cu ne.



E fecha final pa paga impuesto di vehiculo di motor ta 2 di augustus 2021



DEPARTAMENTO di Impuesto ta recorda cu e fecha final pa pago di impuesto di vehiculo di motor di e di dos mitar di aña 2021 ta 2 di augustus 2021. Ta importante pa tur contribuyente cumpli cu e deber aki na tempo y asina evita extra gasto inecesario, cual t'e boet administrativo di 50% riba e saldo di impuesto.
Si no cumpli cu e pago menciona na tempo, e boet ta wordo procesa y añadi n'e debe di impuesto automaticamente dia 3 di augustus 2021. Den e caso aki e contribuyente lo ricibi un cobransa adicional (naheffingsaanslag).

Online Banking
Alabes Departamento di Impuesto ta recomenda tur contribuyente pa paga via e sistema di Online Banking di e banconan local. Uzando e metodo di "Bill Payment", e pago por sosode facil y sigur.
P'e pagonan online por wordo procesa corectamente, ta importante pa inclui e siguiente informacion:
- Persoonsnummer cu ta pertenece na e doño di e vehiculo;
- Number di auto (por ehempel: A-95000);
- E periodo di impuesto cu ta pagando (por ehempel: jul-dec 2021).

Despues di haci pago online, por pidi e recibo online yenando e formulario digital "Kwitantie motorrijtuigbelasting aanvragen" via:
https://www.impuesto.aw/uw-digitale-formulieren-snel-en-gemakkelijk-online-invullen-en-verzenden
Pa pago di impuesto di vehiculo di motor por acudi tambe na e oficina principal na Camacuri, e MFA-nan of edificio di Post Aruba na San Nicolas. Ta importante pa menciona cu pago haci na e oficinanan di Departamento di Impuesto por sosode solamente cu debit card.
Solamente e personanan di edad 60+ of esnan cu ta haya onderstand por haci pago cu cash na e oficina na Camacuri.

Hopi a cumpli caba
Te cu awor un cantidad grandi di contribuyente a cumpli cu pago di impuesto pa vehiculo di motor y Departamento di Impuesto ta satisfecho di por conta cu un gran parti di nos comunidad cumpliendo cu nan responsabilidad di impuesto.
Pa e contribuyentenan cu falta pa paga e impuesto di e di dos mita di aña, Departamento di Impuesto ta recomenda pa tene cuenta cu e fecha final. Gasto extra y cobransa adicional no ta necesario.
Pa mas informacion, bishita www.impuesto.aw pagina di informacion di impuesto di vehiculo di motor na https://www.impuesto.aw/wanneer-moet-u-motorrijtuigbelasting-betalen/

Ta sostene su team cu dedicacion y atencion pa detaye

Rachelle Wolff-Ridderstaat ta empleado di luna na Hospital

DEN un ambiente masha ameno coleganan di Rachelle Wolff-Ridderstaat a bin hunto pa sorprend'e cu el a bira e Empleado di Luna di juni 2021 na Dr. Horacio E. Oduber Hospital.

Sr. Gregory Croeze, miembro di Hunta di Directiva a otorga su certificado dunando asina aki reconocimento pa su trabou incondicional na Hospital.

Ghislaine Gomes, clustermanager di Facilitair Bedrijf, a gradici Rachelle pa su bon trabou. El a duna di conoce cu Rachelle t'esun encarga completamente cu e administracion di e departamento tecnico y medisch electronica. E ta un persona proactivo y ta percura pa tur informacion cu wordo entrega ta organisa; e ta netjes, structura y detaya.





Ademas, e ta percura pa tin e informacion actualisa y disponibel asina cu tin mester di dje. E ta follow up y tin tur colega na su departamento bon informa. Rachelle ta comunica na un manera profesional y no ta riya pa duna feedback ora mester.

Rachelle ta percura pa tin un bon comunicacion interno, pero tambe p'e suppliernan externo p'asina departamento tecnico y medisch electronica tin tur lo necesario pa ehecuta nan trabou na tempo y debidamente.

Rachelle sa e importancia di e trabou di su coleganan y ta percura pa duna sosten y asistencia na su team p'asina tur por cumpli cu nan trabou.

"Rachelle no solamente ta haci su trabou. Pero su aporte den otro grupo cu nos tin p'e desaroyo di departamento, Rachelle t'esun cu ta aporta n'esey tambe", asina George Arends, manager techniek, a duna di conoce.

Rachelle ta duna sosten den diferente manera n'e departamento tecnico y semper tin pensamento positivo pa desaroyo. Rachelle ta 'go the extra mile' pa su team. E tin un actitud laboral cu sigur ta un ehempel pa nos tur.

Rachelle Wolff-Ridderstaat a duna di conoce cu den luna di maart el a haci diestres aña cu departamento tecnico, pero ya caba binti aña den servicio na Hospital. El a cuminsa na botica unda cu el a traha pa mas cu seis aña prome cu a bay traha na departamento tecnico. El a duna di conoce cu aunke tin "ups and downs" na su trabou semper riba e departamento nan ta un solo team.

Masha pabien Rachelle cu e bunita reconocimento aki!



SV Caiquetio campeon di Division Uno

DEN fin di siman a tuma lugar e final di Division Uno. Arubaanse Voetbal Bond (AVB) tabata contento cu e resultado. Despues di e pito final por a conoce e campeon di Division Uno cu ta SV Caiquetio, cu tabata perdi 2-1 y a bolter e wega na nan fabor. E wega a termina 3-2.

Andre Boekhoudt, head coach di River Plate, a indica cu durante e wega el a mira kico ainda nan falta. Tabatin cierto cambio obligatorio cu mester a haci, pasobra hungador a manca y esey a cambia e wega un tiki. Esey ta algo cu no por haci nada na dje. Ainda falta cierto caminda cu River Plate tin di bay mehora y pa ta mihor para riba veld.

River Plate tabatin e wega gana 2-1. Faltando diescinco minuut a haci un cambio obligatorio ora cu un hungador no por a sigui mas, a crea un situacion cu a bay extra tempo. E coach a hay'e ta haci un otro cambio obligatorio cu a pone na final su defensa a pifia y wega a caba 3-2. Andre Boekhoudt a expresa di tabata contento cu den temporada di Covid-19, nan por a hunga futbol. Tabata hopi importante p'e tabata bon organisa. Esaki ta prome final di Division Uno cu el a mira asina aki organisa.





El a gradici nan y a manda palabra di pabien p'e team ganador, SV Caiquetio cu tin hopi hungador cu experencia riba veld y esey a haci'e un tiki dificil pa nan. El a bisa e hungadornan di River Plate cu si ta haya dies chens y ta scop tur na banda of no ta causa un gol, ta perde e wega. River Plate a haya oportunidadnan, pero nan no a caba nan.

SV Caiquetio a haya un wega duro y nan a lucha bon, segun Patrick Dwarkasing, head coach di Caiquetio. A prepara bon p'e wega final ya cu nan tabata sa con River Plate ta hunga. A hunga cu nan caba y a traha duro pa por a logra bay cu e titulo. Aunke nan tabata perdi, Dwarkasing a papia cu e hungadornan y a bisa nan pa keda trankil.

Segun Dwarkasing, pa nan no sali liher, pasobra e chens nan ta haya. Tin hungador cu por crea algo y a scoge durante wega pa Marlon den e lineup, kende a resalta. Marlon a anota gol y tabata tin dos asistencia. No t'e so, pero henter team a resalta y nan por a bira campeon. Nan a hunga un bunita futbol, un structura cu tanto su persona como coach Emigene de Cuba tabata kier y por a mira e resultado.

SV Caiquetio ta gradici AVB p'e mini campeonato despues di e periodo cu no por a hunga futbol. Tambe ta felicita River Plate pa sali sub-campeon.

Roderick Lampe, capitan di SV Caiquetio, a expresa di basta dia el a sinti'e caba ya cu nan tabata enfoca. E prome wega nan a perde contra River Plate pa mira ken ta bay number un y number dos. Nan a reuni na veld pa mira kico ta bay haci.

"Cu sacrificio bo ta logra semper", el a expresa. Tanten cu referee no fluit e wega no ta caba nunca, nan mester a sigui. SV Caiquetio tabata perdi, pero a empata wega y pa bay 30 minuut extra pa por a gana 3-2.



Wak bon ki bo ta firma:

Turista Hulandes a hañ'é ta paga balor di henter un outo ku nan a hòrta

WILLEMSTAD - E veredikto ku un tribunal na Hulanda a dikta den kaso di un demanda ku Sixt Rent a Car Curaçao ku nan a entamá kontra un turista Hulandes ku tabatin e mala suerte ku ladronnan a hòrta e outo ku el a hür aña pasá, mester ta un lès pa tur hende ku ta bai di biahe pa ora nan firma e kontrat wak e lèternan chikitu masha bon.
Dia 8 di yuli Korte na Hulanda a kondena e Hulandes ku a bishita Kòrsou komo turista, na paga e outo kompleto ku malvadonan a hòrta.

E turista tabata na Kòrsou entre 13 te ku 20 november aña pasá i e kontrat di hür ta bisa ku si tin daño ne outo, e persona ku hür e outo ta responsabel pa tur daño.
E kontrat di Sixt ta bisa ku e outonan ta sigurá pa daño kontra tersera so. Esun ku hür e outo tin opshon pa sigurá e outo kontra robo, pero e no ta obligá di hasi esei. Dia e turista a tuma e outo dia 13 di november aña pasá el a firma papeleo i Wise Car a blòkiá un suma di mil dolèr riba tarheta di kredito dje turista komo garantia. Su siguiente dia mes ladronnan lokal a hòrta e outo i poko dia despues el a denunsiá e kaso na Warda di Polis.

Manera e kontrat ta bisa literalmente Wise Car mester haña su outo bèk intakto, pero den e kaso aki no a haña e outo mes i a kobra e turista € 12.499,99.
Si e kaso no a bai Korte e turista lo mester a paga 23.200 florin Antiano of
€ 11.600,00.
E kompania madre di Sixt ku ta Wise Car na Hulanda a manda kobra e turista, pero el a ninga di paga i asina e gastunan a subi ku € 1.078,11 na deurwaarder, pero asina mes e kompania a limitá e daño na 12.500 Euro minus ún sèn!

DEFENSA DJE TURISTA
E turista a laga e kaso bai Korte kaminda el a deklará ku ora el a yega Kòrsou no ta su falta ku nan a hòrta e outo despues di un dia, pasobra promé ku el a biaha pa Kòrsou e outo via www.sixt.nl.

Ora el a baha for di avion kalor a dal e i pa kolmo su maleta no a yega i el a firma e kontrat sin lesa e klousulanan. E klousulanan aki ta diferensiá for di e kondishonnan ku Sixt ta uza riba su portal i ku el a bai di akuerdo kune ora el a reservá via Internet. El a kere ku tur e kosnan ei tabata regla for di Hulanda.
Sinembargo pèrdida di outo no ta meskos ku robo i esei a nèk ora el a hasi un kontra demanda, pasobra el a stashoná e outo, ser'é na yabi i baha bai.

KONTRA DEMANDA
E turista na su turno a entregá un kontra demanda pa kondená Sixt Car pa pag'é e mil dòler ku nan a retené for di su tarheta di kredito i un suma di € 257,14 ku el a paga pa un outo ku el a paga sin por a uza.
Sinembargo e no a haña rason serka Hues, pasobra Hues a husga ku si 'kalor a dal e' ora el a baha na Kòrsou i tabata konfundi, pasobra nan a pèrdè su maleta, esei no ta asuntu di Wise Car.fer.

Wise Car no tabata sa esei, pero a konfia ku despues ku e turista a firma e dokumento kuater biaha, el a bai di akuerdo ku e kondishonnan.
Si aparentemente e no a tuma e molèster pa lesa e kontrat promé ku el a firma ta su problema i su asuntu.

Wise Car a kobra un suma prinsipal di € 11.600,00 ku ta ANG 23.200,00 of USD 12,888.89. For di esaki a kita e mil dòler di deposito ku nan a kita for di su tarheta di kredito komo garantia.
Abogado di Wise Car a tene henter un litania di kálkulo ku en realidat nan por a kobra preis di outo nobo, pero a tene kuenta ku depresiashon sino ta 30.000 Euro nan lo mester a kobra pa un Suzuki Jimmy ku a kore solamente 43.833 kilometer

Ku esei Hues a desbarata e turista su argumento ku no tabatin mester di a keda ku su mil dòler ku el a duna komo garantia i ku nan no a retorná.
El a diskuti tambe ku Wise Car (Sixt na Kòrsou) no a ofresé un outo di reserva i komo ku e no por a uza e outo, esei ta nifika ku el a paga € 257,14 di mas na alkiler.
Wise Car a bari e argumento ei tambe for di mesa, pasobra e hecho ku malvadonan a hòrta e outo no ta nifiká ku e kontrat a kanselá.

Ademas e kompania no tin obligashon pa duna e turista otro outo, pasobra nan a hòrta su outo i e no por a uz'é durante shete dia pasobra ta masha poko biaha ta haña oto hòrtá bèk na Korsou.
E kompania tin derecho di rekuperá mas tantu sèn posibel for di e situashon aki.
Den e kaso aki "lo barato sale caro", pasobra pa poko sèn e por a sigurá e outo kontra robo.
Dia e turista a yega Kòrsou e personal di Sixt a avis'é ku e outo no ta sigurá kontra robo.

Summa summarum, Hues a yega na konklushon ku nan a mustra e turista Hulandes tantu biaha riba seguro kontra robo ku ta otro ku seguro kontra pèrdida.
Na final Hues a duna Sixt e kaso integralmente ganá i a kondena e turista pa paga e sèn ku Sixt a kobr'é pe outo.
Ku e fakansi aki a saki'é karisimo ta bèrdat, pero ohalá ku otro biaha ku e bai ku fakansi, e reservá un outo ku seguro kontra robo.......

Sèn konfiská di subrina di Bouterse.....

Ladron a hòrta plaka ku Polis a konfiska den Warda di Polis



PARAMARIBO - Siman pasá djaweps anochi un ènvelòp ku 40.000 dòler Surinameño i 16.000 Euro ku tabata den un tas ku Polis a konfiská na kas Walter Bouterse, sobrino di èks Presidente Desi Bouterse, a ser hòrtá for di un kashi ku tabata den un lokal di Warda di Polis na Paramaribo.
Polis a konfiská e sumanan ei despues ku nan a bai atendé e suisidio di Walter Bouterse komo dos siman pasá.
E robo a tuma lugar den sekshon di Delitonan Kapital di Suegro Polisial di Surnam i tabata en un tas den e kashi.
Segun informenan polisial, nan ta sospechá ku e ladronnan tabata sa unda e plaka tabata wardá. E korant Starnieuws a informa ku e robo a tuma lugá djaweps anochi, pero ta djabierne mainta nan a deskubri e robo. Awor Polis ta investigando e kaso. Nan a konstatá ku e ladron of ladronnan a kibra dos porta pa yega ne kashi. Nan a kibra e kandalnan i a saka e tas ku plaka ku nan a konfiská na kas di difuntu Walter Bouterse.

Kurioso ta ku e ladron of ladronnan no a mishi ku nada otro den e kashi i p'esei Polis ta kere ku nan tabata sa unda tabata warda e plaka. I si nan tabata sa ta, pasobra un Polis sea a hòrta e plaka of a bisa e ladron unda e por haña e tas ku plaka.
Luna pasá Walter Bouterse a kometé suisidio i rumor tabata sirkulá ku su suisidio tabatin di haber ku un lote di arma i munishon ku a disparse for di kas di Desi Bouterse.

Hustisia ku paso di morokoy......

Hoben (21) kondená na kastigu di prizon a ser apsolvé den Apelashon

WILLEMSTAD - Un veredikto penal ku a kai for di aña pasá desember, pero ku awor numa a keda publiká manera debe ser, a libra i limpia nomber di un hoben di 21 aña na Sint Maarten ku den promé instansia a ser kondená na 3 luna di prizon inkondishonal i tres luna kondishonal.
Fo'i desember Korte di Hustisia Komun konsistiendo di e Huesnan mr. M.C.B. Hubben, S.A. Carmelia i A.J.M. van Gink a dikta e veredikto kaminda a apsolvé e hoben liber di kulpa pa poseshon di 453 gram di hashish ku ta 'brea of resina' ku por saka for di e mata di hennep ku un droga prohibi.
Na oktober di 2017 Korte Penal den promé instansia a kondená e hoben n'e kastigu menshoná, pero el a laga su abogado apelá e veredikto ku Hues a dikta na maart di 2019.
Korte di Hustisia Komun a studia e kaso i den e seshon ku nan a tene a tende argumentonan di Prokurador General mr. R.H. den Haan, nan a skucha e akusado i su abogado mr. S.H.M. Ibrahim.
Prokurador General a demanda pa Korte di Hustisia Komun konfirmá e veredikto den promé instansia pero abogado dje hoben a bringa esaki loke a kondusi na e hecho ku Korte di Hustisia a anulá e kastigu i a apsolvé e hoben di kulpa.
Loke a pasa ta ku na oktober di 2017 e hoben tabatin 453 gram di brea di hashish ku ta un supstansia prohibi pa lei.

Korte a repasá tur formalidat manera ku e dagfar ta valido, ku Korte ta kompetente pa tuma nota dje kaso i ku Ministerio Publiko a argumentá ku no tin motibu pa para e persekushon.
Sinembargo.... e tres Huesnan no a keda konvensí ku e hoben a kometé loke nan ta akus'é i dje i partikularmente nan no ta kere ku atmishon dje akusado, sigur no si tuma nota di henter e archivo dje kaso.
Uniko konklushon ku nan por a yega na dje ta ku Ministerio Publiko no por a proba loke nan a presentá komo kargo i a apsolvé e hoben di tur kulpa.

Margareth Henriquez:

Presidente di divishon Internashonal di biña i champaña Moët Hennessy



WILLEMSTAD - Margaret "Maggie" Henriquez ta yiu di un dje promé persona di alkurnia ku a keda nombrá komo Parlamentario di Kòrsou na aña 1947, Philip Cohen Henriquez, kende ta karga nòmber di nos pais ku prestigio den e esferanan di mas haltu di biña i champaña fini mundialmente komo yiu di mama ku tata Kurasoleño. E siman aki un prestigioso portal a hasi un reseño di su persona kende ta yiu di Philip Cohen Henriquez i Beatrice Henriquez.
Philip Henriquez tabata Vise Presidente di Parlamento di Kòrsou na 1947 siendo lider di frakshon di NVP i na 1952 a keda nombrá komo Presidente di Parlamento. Despues di su karera empresarial i politiko na Kòrsou, Philip i Beatrice Henriquez a establesé nan residensia na Venezuela kaminda nan a biba mayoria di nan bida i kaminda for di 1953 Philip Henriquez a dirigi e empresa di famia.

Mr. Onchi Henriquez (dfm) notario i prestigioso siudadano tabata ruman di Philip Henriquez i tio di Margareth Henriquez. E empresa kaminda Margaret Henriquez ta Presidente di divishon ta di famia Krug ku for di 1843 ta den e negoshi di biña, cognac i champaña fini.

Margareth Henriquez tabatin mas ku 42 aña di eksperensia den e negoshi di biña i champaña di kual 31 aña dirigiendo empresanan ku sede pafó di Venezuela. For di 2009 e ta dirigi Maison KRUG na Reims, Fransia.

Maggie p'esnan ku konose bon, a kuminsa su karera komo ingeniero di sistema (IT) i durante 8 aña ku el a dediká su mes ne profeshon el a atkiri e konosementu di funshonamentu interno di un empresa.
Industria di biña i champaña fini tabata parti di tradishon di su famia ya ku Phillip Henriquez tabata direktor di e konglomerato Morris Curiel & Sons ku tabatin divishon di kosmetika tambe.
Siendo hopi hoben a pidié pa enkargá ku tur e sistemanan dje empresa.

Margareth Henriquez tabata ehekutivo enkargá dje prestigioso Maison de Champagne Krug for di 2009 dje divishon di biña Moët Hennessy na Fransia.
E divishon di Moët Hennessy ta abarka produktonan for di New Zealand te California i produktonan di Andes.
Despues di tabata na timon dje divishon na Argentina for di 2001, na 2018 el a bira Presidente dje Maison na Reims.
Ta ku gran satisfakshon nos ta komparti e reseño aki ku nos lektornan pa nan sera konosí ku loke ta un yiu di tera ku ta okupá un puesto asina honorabel den un mundu di komersio asina kompetitivo manera ta mundu di likor fini di biña, cognac i champaña.



Mi no a muri, pesey mi no a bisa ayo.
Mi a djis habri mi halanan y bula bai keiro.
Boso a keda atras. No laga tristesa domina boso.
Keda uni un cu otro pa mi alma.
Esey lo ta un alegria.
Recordami cu hopi amor.

Cu inmenso tristesa y dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos esposa, mama, oma y ruman stima:



Glenda Beatriz Krozendijk

e/v de Sousa Fernandes Perna
*18 januari 1953 – † 13 juli 2021
Vision profesional:
"ENSEÑANSA MESTER EDUCA Y EMPODERA CADA ALUMNO".

Na nomber di su:
Esposo stima: Jose de Sousa Fernandes Perna
Yiu y nietonan stima:
Jorge Alberto (Albee) & Roxenne de Sousa Fernandes Perna y yuinan
Jeon y Elisha
Elizabeth Beatriz (Eliza) de Sousa Fernandes Perna & Candida Sanchez Burmester
Mayornan:
†Emeterio & †Cleotilda Krozendijk
Suegro y Suegra:
†Jose Fernandes Perna & †Virginia de Sousa
Consuegronan:
Roque & Jolanda Mathilda Werleman
Rumannan:
Vda. Filomena & †Frans Croes-Krozendijk
†Alfonso "Boei" & vda.Ulrika Krozendijk-Jacobs
Pedro "Shon Pe" & Glenda Krozendijk-Kock
Andres "Dolf" y Isaura Krozendijk-Sarda
†Edwin Krozendijk
†Ruben & vda. Marlin Krozendijk-Penja
Mirto Krozendijk
Hildreth & René van den Berg-Krozendijk
Manera ruman: Eveline Lacle y famia (Cur)

Demas famia: Krozendijk, Fernandes Perna, Mathilda, Werleman, Flanegin, Krosendijk, Croes, Kock, da Silva, Sarda, Van den Berg, Maduro, Bikker, Koolman, Kolman, Penja, Jacobs, Romero-Loor, Garcia

Anochi di despedida: Cede di SIMAR, 19 di juli for di 7'or pa 9'or di anochi.
Anochi di condolencia: Aurora Funeral Home, 20 di juli for di 6'or atardi pa 9'or di anochi.
Ta invita tur famia, ex-coleganan, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 21 di juli 2021, for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues pa Santana Catolico Santa Maria na Sta. Cruz.

Peticion di nos difunto:
a. Na luga di flor o krans, preferibel un donacion pa WKF
b. No bisti na luto, pero bisti den colornan alegre

Nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia den nos tristeza. Tambe nos kier pidi pa sigui tene cuenta cu e protocol di DVG y asina nos protega otro.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di :

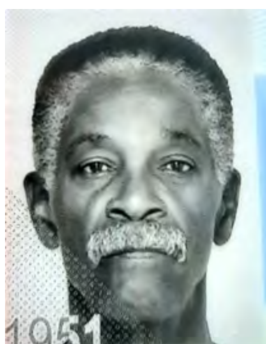
Ashford D. G. Inacio

Mihor conoci como "Patula"
*12-10-1978 - †19-07-2021
Empleado di Douane

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.



Serca Dios mi ta na paz, manera yiu serca su mama. Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecemento cristianamente di nos ruman y omo stima:



Gerrit Claudio Martha

Mihor conoci como" Saus"
*30-10-1951 - †18-07-2021

Mayornan: †Francisco Martha
†Merselita Martha-Kastaneer

Rumannan: Diana Posso-Martha y Enuar Posso
Edwin Martha
†Edgar Martha
Marietsa Marta
†Egbert Martha
†Edward Martha

Sobrina: Diandra Martha y yiunan
Nathan & Zeydiliene Tromp

Madrina: Natalia Kastaneer

Iha: Alex Tromp (Zatty)

Primonan na Aruba:
Swindo Martha y yiunan
Lucio Kastaneer y yiunan

Demas primanan y primonan na Curaçao y Hulanda
Tur amiga y amigonan, su bon bisiñanan, coleganan di trabou y su brother nan di Dakota.

Demas famia: Martha, Kastaneer, Lucas, Passial, Albertus, Pinedo

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 22 di juli 2021 di 2'or pa 4'or di atardi. Crematie lo tuma lugar despues.
Nos ta pidi nos disculpa cu si den nos tristesa por a lubida un of otro famia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Barbara Francequita Vrolijk-Christiaans

Mihor conoci como: "Baïta"
*03-12-1927 - †17-07-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos tata, welo, bisawelo, ruman y omo stima:
Salmo: 23



Joaquin Maduro

Mihor conoci como Tatai, Jopi, Watanai, Waco
*07-03-1930 - †18-07-2021
Ex empleado di Haven en loods Dienst

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.

BONERIANO®
EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.
Djaluna 19 yüli 2021 | Preis: $0,60

NICO WEGWEZEN A BAI SOSEGÁ

TCB a selebrá 30 aña di eksistensia



Personal di Tourism Corporation Bonaire (TCB) a selebrá 30 aña di eksistensia djabièrnè anochi na Posada Paramira. Foto ta mustra personal aktual di TCB, ku 30 aña pasá a kuminsá operá ku Ronny Pieters komo direktor. Awor direktor ta Miles Mercera.

Delta lo bula tur dia di Atlanta pa Boneiru

FC Champs i Mi Kos a empatá den 1-1

Hòmber kondená ta bisa hues:

"Ban pa bai, laga mi sinta mi kastigu"

KRALENDIJK- "Ban pa bai", Benjamin M. ta bisa den korte na momentu ku e ta skucha ku Ministerio Públiko ta demandá pa e sinta su kastigu kondishonal. Korte den Promé Instansia djárason 7 di yüni último a atendé e kaso pa ehekutá kastigu kondishonal di e hòmber aki.

Luna pasá korte a kondená Benjamin pa maltrato i violensia riba kaminda públiko, na un kastigu di prizòn di 12 luna. Banda di esaki e tin un kastigu kondishonal di 4 luna pa maltrato severo. Pues awor Ministerio Públiko ta demandá pa e sinta esaki tambe.

Segun e rapòrt di Reclassering Benjamin no ta mantené na palabrashon. E no a sigui treinen pa agreshon i no a kumpli ku sitanan na Mental Health Caribbean. Aparentemente Benjamin no ke sigui trayekto ku Reclassering.

"Kiko bo ta pensa? Ku awor bo ta sintando 12 luna despues 4 luna mas i bo ta kla ku tur kos?", hues ta puntra.

"Si, ban pa bai", Benjamin ta kontestá.

"Nos ta hasié asina. Bo ta bai sinta e 4 luna di bo kastigu kondishonal", hues ta bisa.

Korte den Promé Instansia a bai di akuerdo ku Ministerio Públiko i a sentensiá pa ehekutá e kastigu kondishonal di Benjamin M.



Arthur Sealy ta kuestioná gobernashon:

Un película di propaganda pa tapa wowo di pueblo

KRALENDIJK – Arthur Sealy ta di opinion ku atministrashon di Bonaire bou di maneho di MPB/UPB ta duna hopi tópiko pa diskutí. "Mi no ta bai atendé ku: BIA, Akuerdo Atministrativo, Konseho di Entidat Públiko Bonaire, Rapòrt CRM Link, Isla den Saliña Vlijt ni Rotònde. Mi ta atendé ku DRO i TCB."

Segun Sealy, DRO a traha un película di propaganda pa tapa wowo di pueblo. Un tayer di trabou ku ta kuminsá ku alabá Dios.

Sealy: "Unda separashon di Estado i Religion a keda. Presentashon mitar mitar, sea ta usa papiamentu òf hulandes. A mustra riba proyekto, reorganisashon, burokrasia, mas eksperto ageno i separashon di polítika i trabou. Resultado di e komedia ta: DRO no tin ni punto debil ni menasa. DRO su puntonan fuerte ta: Tene kliente na liña, burokrasia pa stanka e prosedimentu, laga yu di tera warda riba pèrmit, nunka e ámtenarnan ta na nan lugá sintá, no ta komuniká ku kliente, hopi outo pa kore "kontrolá", funshonamentu deplorabel, mas krítika mas mihó, trahadónan kompinchi di partido i sakamentu di pia pa otro."

Oportunidat

Sealy a ripará ku puntonan di oportunidat di DRO ta: mas kliente pa tene na liña, mas dokumento pa pèrdè, "werkverschaffing" pa konsùltent oropeo, amigunan polítiko, mas grupo di trabou, mas grupo pa skirbi rapòrt, tene diputado afó, no realisá nada, mas pèrmit pa bai den lachi, uso indebido di outo di servisio, mas investigashon pa mustra kon malu DRO ta funshoná i rapòrt tékniko ku ta saka tur hende liber.

Arthur Sealy ta konsehá e direktor Martina di DRO: "Legumai e aserkamentu bieu di Akademia Sosial ku batimentu di boka. Tuma un posishon di direktor i pone e hendenan aki funshoná, laga nan sinta na kantor, stòp kore pariba pabou den outo di servisio, duna nan tarea pa terminá kada siman i evaluá tur djabièrnè i konsehá algun pa bai ku penshun. Laga nan bai yora serka diputado òf bati AO."

TCB

Sealy tokante TCB: "Na TCB tin dos kaso inaseptabel. E direktor nobo di TCB a anunsiá ku e ta keda lider di su partido polítiko na Kòrsou. E otro punto ta ku a tuma den servisio un persona ku un pasado, sea bèrdat òf nò, kuestionabel."

Di akuerdo ku Arthur Sealy, Konseho di Entidat Públiko i su komishonnan a bira un skol pa siña hasi pregunta tantu verbal komo por eskrito i defendé diputado i konseheronan. Debatí i kontrolá a pasa pa historia. Loke ami por i ke hasi ta: hiba kombersashon ku AFBW i e grupo di dosente ku a duna e kurso di teoria di gobernashon pa duna un kurso di e práktika malu di e maneho atministrativo di MPB/UPB.

Boneiru a hunga ròl den su desishon

Niek Sandmann ku regalu generoso pa muchanan di Amsterdam

KRALENDIJK-AMSTERDAM – Niek Sandmann, invershonista di edifisio i tereno, bon konosí na Boneiru, a disidí di hasi un gesto hopi generoso na muchanan di e siudat Amsterdam, na unda e mes ta biba. E desishon aki di Sandmann tin di aber tambe ku Boneiru, na unda su yu hòmber a haña enseñansa spesial, pa kua semper Niek a keda gradisidu.

Niek Sandmann tabata un kara konosí na Boneiru, na unda e tabata biba pa gran parti di aña. Aki el a hasi hopi invershon den kompa di edifisio i terenonan gandi, manera e kunuku San Bernardo na kaminda di Rincon.

Boneiru

Den sentro di siudat Niek Sandmann a kumpra e anterior edifisio di Carib, e anterior kas di famia Booi, na unda el a traha ‘Bonaire Shopping Gallery’. E edifisio di Carib awor ta abou espasio pa tienda i ariba un ‘gym’.

Mas aleu Niek Sandmann a hinka plaka den e kompania BonairExel, ku despues a bira DAE. Un kompania ku no a bira un éksito.

Niek Sandmann (75) a sorprendé hopi hende pa e desishon ku el a tuma pa destiná plaka di hür di su propiedatnan situá den Raadhuisstraat na muchanan ménos privilegiá di Amsterdam.

Segun un artíkulo den ‘Volkskrant’, e multiminario tin masoménos 30 edifisio den e kaya aki. E edifisionan aki pa aña ta produsí 2.5 mion euro pa aña. E plaka aki, via un fundashon, ta bai pa muchanan ménos privilegiá di Amsterdam. Famianan ku ménos entrada por haña sosten finansiero for di e fondo aki.

Mésun chèns

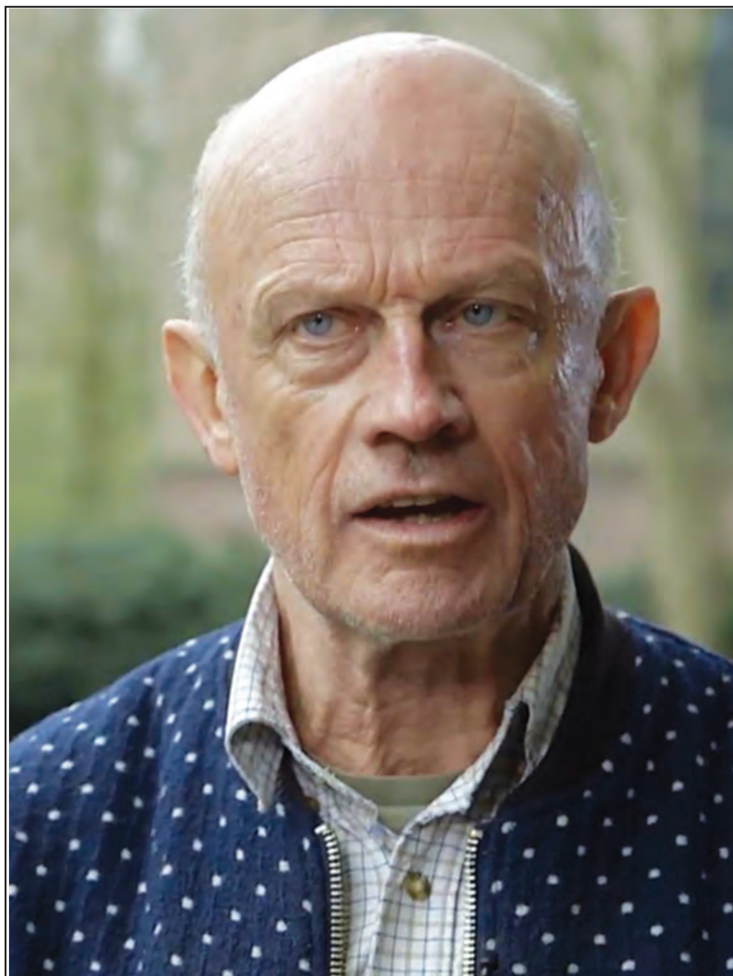
“Mi ta kere ku tur mucha meresé mesun chèns”, Sandmann a deklará na ‘Volkskrant. El a aklará ku esaki no ta e kaso.

Niek ta haña ku mester usa e plaka aki pa pone muchanan ‘drop-out’ bèk riba trayekto di enseñansa. Tambe pa dediká atenshon na enseñansa pre-eskolar pa yu di migrantenan.

Intenshon ta pa otro aña ‘Stichting Alle Amsterdamse Kinderen Gelijke Kansen’ kuminsá funshoná.

E regalu aki ta pa eternidat. Sandmann su famia i desendientenan lo sigui atendé ku e fundashon. Nan lo tin un asiento den e e fundashon.

Sandmann mes ta bisa ku e tin 100 edifisio den Amsterdam. E mes ta biba den e kompleho ‘Villa Betty’ na Vondelpark. E ta un di e personanan ku mas propiedat den Amsterdam. E revista Quote ta kalkulá ku su fortuna na 2019 na masoménos 150 mion euro.



Niek Sandman (75).

Sandmann a deklará na e korant en kestion ku pa 10 aña kaba e tabata kana ku e idea aki. Loke a hunga e ròl di mas importante ta e echo aki ta ku su yu hòmber Danilo no por a haña bon guia na Hulanda. El a trese e yu aki Boneiru pa a haña enseñansa spesial na Rincon. E por a pèrmití esaki finansieramente.

Mayornan ku ménos rekurso no por hasié.

Shete aña Niek a keda biba na Boneiru huntu ku Danilo.



Edifisionan di Sandman den Raadhuistraat na Amsterdam.

Entrante desèmber awor

Delta lo bula tur dia di Atlanta pa Boneiru

KRALENDIKJK – Despues di un luna eksitoso ku Delta a resumí buelo direkto dos biaha pa siman for di Atlanta pa Boneiru, e aerolínea ta anunsiá ku lo bai subi frekuensia di e buelonan pa e isla, antisipando e hopi biahamentu di e temporada di wenter benidero. Tin un interes grandi di biaheronan for di Merka ku ke bishitá Boneiru den e temporada di wenter benidero. Mirando ku e demanda ta sumamente grandi, Delta a disidí di oumentá buelonan pa Boneiru diariamente pa kumpli ku e demanda di e temporada benidero.

Kuminsando dia 18 di desèmber 2021 pa 2 di yanüari 2022, Delta lo bai tin buelo diario for di Atlanta pa Boneiru. E buelonan diario lo sali 09:45 for di Atlanta i lo yega 13:57 na Boneiru. E buelonan diario pa bai bèk Atlanta lo sali 15:59 for di Boneiru i lo yega Atlanta 19:29. Buelonan diariamente tambe lo ta disponibel kuminsando dia promé di mart 2022 pa 3 di aprel 2022, antisipando e hopi biahamentu di e temporada di primavera na Merka.



Logro

“Esaki ta un logro importante pa e isla, mirando ku ta pa promé biaha ku Delta ta ofresé e servisio di buelo diario pa Boneiru,” segun Miles Mercera, direktor di Tourism Corporation Bonaire.

“Ta un testimonio di e gran interes ku tin, ku merikanonan ke un eksperensia úniko ku Boneiru tin pa ofresé. E oumento di buelo pa Boneiru lo kumpli ku e demanda ku tin i tambe lo pèrkurá pa un manera di biaha direkto entre Merka i Boneiru. Nos ta ansioso pa risibí un kantidat adishonal di bishitante i ku por eksperensiá un variedat di paisahe bunita, un kultura diverso i tur e otro kosnan espektakular ku Boneiru tin pa ofresé. “ Despues di un temporada kòrtiku sin operashon debí pandemia di Covid-19, e aerolínea a resumí buelo direkto pa Boneiru riba djárason i djasabra, dia 5 di yüni 2021



Tèst

Resientemente, Boneiru tambe a agregá un lokalidat di tèst na Flamingo International Airport, pa fasilitá biaheronan ku tin ku hasi un tèst rápido antigéniko.

E protokòl aktual pa biaheronan for di Merka pa por drenta Boneiru ta ku un resultado negativo di tèst di PCR, denter di 24 ora promé ku salida òf un resultado negativo di tèst di PCR, denter di 72 ora promé ku yegada na Boneiru i un tèst antigéniko hasí direktamente na yegada na aeropuerto di Boneiru.

E lokalidat di tèst na aeropuerto tambe lo benefisiá biaheronan ku ta biaha bèk pa Merka, mirando ku nan por risibí resultado di nan tèst den 15 minüt.

Eks-selador Papi Coffie a muri

KRALENDIJK – Isaac Benjamin Coffie, kariñosamente yamá Papi, a fayesé den fin di siman. El a traha hopi aña pa Gobièrnu di Antia Hulandes, promé komo partidó di karta na Kòrsou, despues duanero. El a nase dia 23 desèmber 1943 na Kòrsou, pero ku rais boneriano.

Papi a konta den Herensia ku e no tabata interesá pa siña na ambachtschool. Su soño semper tabata pa bira nabegante. Esei semper tabata den su kabes. El a logra tambe subi tènkernan di Shell.

Mas despues Papi a nabegá pa otro kompanianan di barku. El a yega te Oropa komo nabegante. El a bisa den e programa Herensia ku el a subi barku bai Oropa sin konsentimentu di su mayornan. Papi a nabegá basta tempu na bordo di barkunan norwechi, trahando komo kòki. El a nabegá rònt Oropa.

Despues ku el a stòp di nabegá Papi Coffie a traha na Kòrsou komo partidó di karta. Un trabou duru. Maria Liberia-Peters a sòru pa el a haña traslado di Posterijen pa Duana.

Papi, desendiente di e legendario Jerry Martijn di Slagbaai, tabata un persona sosial, hende di tur hende. E tabatin basta tempu kaba interná na institutonan di kuido di Fundashon Mariadal.





Tin añanan kaba ku tur sorto di hende ta aserká mi ku e sugerensia, òf petishon, pa skirbi un buki di farándula di Boneiru. Mi no sa dikon, pero parse ku tin hopi hende interesá den historia di farándula di nos isla. Mayoria di esnan ku aserká mi ta referí na e dos tomonan di buki ku Japie Martijn a skirbi di historia di farándula di Kòrsou, titulá 'Kòrsou Artístiko'. Ámbos buki ta den e kolekshon di buki di FuHiKuBo.

***

Kisas e ta zona kontradiktorio, pero pa skirbi un buki asina ta fásil i difísil. Fásil den sentido ku e investigashon lo bai relativamente difísil, komo ku mayoria informashon t'ei kaba den archivo di FuHiKuBo. Difísil pa motibu ta hopi skirbimentu lo tin i mester di hende ku ke skirbi. Ami lo por skirbi e parti bieu, e parti di muzik krioyo etc. Pero otro hende mester skirbi sobrá. Lo mi mustra nan e kaminda i guia nan riba e trayekto pa publiká un òf asta mas tomo di un buki asina.

***

Atraves di añanan m'a investigá, hasi entrevista i skirbi hopi di farándula boneriano. Hopi a sali publiká. Nos tin entrevistanan ku Nemensio (asta buki), Lanlan Clarinda (buki), Felipe Sint Jago, Tavio Sint Jago, Jaime Coffie, Agustin Kroon, Jose Regales, Ana Thodé, Calixto Coffie, Papari Thielman, Mau Winklaar, Miguel Boezem, Pablo Soliano, Ismael Molina. Ta djis algun di nan. Asina tin hopi mas, banda di literatura di entre otro Jos Gansemans, Rosemary Allen, Rene Rosalia, Willem Anthony i otronan. Hopi kos mes tin.

***

Si tin algun hende serio, ku ke hasi algu, tuma kontakto ku mi. Pero tene kuenta ku mester ta kos serio sí i ku ta tur hende mester hasi algu. No ún sí i otro nò. Asina nos no ta yega nunka! Ta tur hende mester pone man na obra pa logra un buki asina. Boneiru por!

***

Na final di huisio:

Mama di víktima ta konsolá malechor despues di huisio

KRALENDIJK- Na final di e huisio, por a nota kon mama di e víktima ta brasa i konsolá e persona ku korte a kaba di kondena pa okashoná leshon grave na su yu muhé. Korte den Promé Instansia djárason 7 di yüni último a atendé e kaso penal kontra Sonia D.C.H. (43).

Ministerio Públiko ta akus'é di 2 echo kastigabel. Kore outo bou di influensia di alkohòl i okashoná un aksidente den kual e viktima a sufri leshonnan grave.

E víktima i su mayornan tabata presente den sala di korte, kompañá pa kolaboradó di Ofisina di Yudansa pa Víktima. A entregá un petishon pa 4665.61 dòler na daño i perhuisio. Aparentemente seguro a kubri tur daño material i e montante aki ta pa kompensashon di daño inmaterial. E kolaboradó a splika ku a saka e suma aki fo'i hurisprudensia na Hulanda. Den kua korte a yega di otorgá e montante aki den un kaso similar.

Fo'i inisio te final di e huisio, e akusado tabata bastante emoshonal.

Sin abogado defensor

Remarkabel ta e echo ku e akusado a presentá sin un abogado. "Mi ta kulpabel. Dikon mi mester di un abogado si mi ta tuma kulpa?", Sonia ta bisa.

Hues mr. Edelenbos no tabata satisfecho ku e splikashon. "Mi ta komprondé bo ponensia pero e tipo di kaso aki tin preguntanan hurídiko ku ta determiná e peso di kastigu", e ta bisa. Segun hues ta importante pa stipulá spesífikamente e grado di leshon severo. "Mi no ta haña sabí si bo bin enfrentá esaki sin un hende ku konosementu hurídiko", hues ta trata na konvensé e akusado. Esaki tabata praktikamente sin sentido pasobra e akusado a insistí pa trata e kaso sin su abogado. Pues hues a disidí na sigui ku e huisio sin un abogado defensor.

Aksidente

Segun e dosié riba 26 di aprel 2020 e víktima tabata kore riba Kaya Korona riba un skuter na momento ku el a mira un outo ta kore zigzag biniendo den su direkshon. E outomobilista a bira promé ku ora i konsekuentemente el a alkansá e skuter.

"Kiko bo ta kòrda di e dia?", hues ta puntra.

"Tur kos. Mi ta kòrda e mucha riba mi windshield i su mama tabata grita. Siguiente dia m'a bai hospital pero nan no a duna mi informashon", Sonia ta kontestá. Segun e prosèsverbal polis a laga e akusado supla pa midi e nivel di alkohòl den su rosea. "A midi un promilahe di 1045. Esaki ta mas ku 5 bia e kantidat ku lei ta permití", hues ta bisa.

E akusado a splika ku el a bai yuda un amigu bende kuminda i durante esaki el a bebe sin kome. Tambe ku e no tabatin su brel, esei ta e motibu ku e no a mira e skuter.

Segun Sonia, algun hende a pone video di e aksidente riba internèt. "Por a mira e aksidente i e komentarionan riba internèt. Mi no sa si esaki ta legal. Mi tambe tin 4 yu", e ta bisa emoshonal.

"Mi ta mira ku e situashon aki ta afektá bo", hues ta remarká.

Konsekuensia pa víktima

Mesora despues di e aksidente a operá e pia robes di e víktima. Despues e mester a sigui terapia pa 1 aña largu. Aunke awor e por move mas mihó, e ta eksperensia doló na momentu ku e kana òf para muchu hopi. E ta keda ku diferensia di largura entre su pianan i doló den su hep ku ta limitá su moveshon. Tur esaki a kousa ku e víktima a pèrdè 1 aña di su estudio.

"Kiko bo ta pensa di e leshonnan di e víktima?", fiskal ta puntra.

"Ta ami su pia mester ta kibra", Sonia ta kontestá yorando.

Hues a dirigí palabra na e víktima. "Mi sa ku bo ke sera e kapítulo aki. Kiko mester sosedé pa bo hasi esaki?"

"Ora hasi hustisia i sera e kaso", e víktima ta kontestá.

"Ki ora ta hasi hustisia pa bo?", hues ta sigui puntra.

"E ta un pregunta difísil. Mi ke prinsipalmente pa públiko sa si bo bebe i stür, tin konsekuensia", e víktima ta bisa.

No intenshonal

Fiskal a deskribí e komportashon den tráfiko di e akusado, komo iresponsabel ku konsekuensia grave pa e víktima. "Naturalmente bo no a okashoná e aksidente intenshonalmente i no tabata e intenshon pa leshoná un persona", e ta agregá.

Ministerio Públiko ta demandá un kastigu di prizòn kompletamente kondishonal di 3 luna ku un periodo di prueba di 3 aña. Tambe el a haña 240 ora kastigu di trabou, i a kita su reibeweis pa un periodo di 12 luna di kua 6 luna kondishonal.

Pa kore outo bou di influensia di alkohòl ta demandá un kastigu di prizòn kompletamente kondishonal di 20 dia ku un periodo di prueba di 2 aña.

"Kiko bo ta haña di e demanda di Ministerio Públiko?", hues ta puntra e akusado.

"Mi no tin nada di bisa", e ta kontestá.

"Kiko abo ta haña di e demanda", hues ta puntra e víktima.

"Laga hues disidí", e víktima ta kontestá.

Promé ku duna veredikto hues ta splika ku kasonan di tráfiko ta un kategoria apart den lei. "Niun hende ta tuma parti den tráfiko ku e intenshon pa kousa aksidente. Pero bo ta kulpabel di okashoná e aksidente den kua bo a leshoná e víktima gravemente", e ta bisa.

Korte den Promé Instansia a kondená Sonia D.C.H. segun demanda di Ministerio Públiko.

Despues di e huisio e akusado tabata bastante emoshonal i a pidi pordon na e víktima i su mayornan.

Konsekuentemente por a mira mama di e víktima tratando na konsol'é. Un kaso bastante emoshonal ku e terminá ku sentimentu di pordon.

Abogado mr. Van Lieshout:

“No ta tur bia polis ta papia bèrdat”

KRALENDIJK- “No ta loke polis bisa mester konsiderá mesora komo bèrdat”, abogado defensor mr. Van Lieshout ta bisa durante e kaso kontra Giovanny M. (27). Den e kaso aki praktikamente ta trata di e pregunta si bèrdat polis tin un kòmplòt kontra e akusado òf ta un strategia di e akusado pa evitá kondena pa un akto sumamente grave.

Riba djaweps 8 di yüli último Korte den Promé Instansia a atendé e kaso aki . Giovanny mester responsabilisá su mes pa violá lei di Opio, menasá agente polisial, rebeldia kontra polis, intento di homisidio kontra polis i ofendé polis. Segun e abogado, Ministerio Públiko no por proba fo’i niun duda e kulpabilidat di su kliente.

Rekisitorio

“No por kere loke e akusado ta bisa. Despues di su aresto a dura 3 siman promé ku el a duna un deklarashon”, fiskal mr. Rienhart-Martis ta bisa den su rekisitorio. El a para ketu na echo ku danki na e reakshon di e agente polisial a evitá un senario di lamentá. “Ainda ta fresku den tur hende su memoria kon agente Bakx a pèrdè su bida na momentu ku e tabata ehersé su funshon”, e ta bisa. Segun e fiskal aunke no por spekulá tokante kiko e intenshon di Giovanny tabata pero si siudadanonan ke sigui disfrutá di protekshon polisial mester kondená e aktitut aki. “E akusado ta papia tokante loke e mester a soportá, pero niun momentu tokante loke otronan mester a soportá dor di dje”, e ta agregá.

Ministerio Públiko ta demandá un kastigu di prizòn di 36 luna. Tambe pa destruí e arma di kandela i e droga konfiská.

‘I can’t breathe’

“Ministerio Públiko ta bisa ku e no ke spekulá, pero si e ta kompará e kaso aki ku esun di e defuntu Bakx”, abogado ta bisa den su defensa.

“Den e dosié no tin potrèt di e arma, nada. I mester kere polis djis pasobra nan ta polis?”, e ta kuestioná. E abogado fuertemente ta kondená e echo ku polis a choka su kliente te ku el a pèrdè konosementu. “Ainda ta fresku den tur hende su memoria kon George Floyd a pèrdè su bida na man di un polis di e mesun sistema aki.”

Tambe e abogado a para ketu na e akusashon di ofendé polis. “Últimamente mas i mas por ripara ku den dosié penal polis ta indiká ku akusadonan ta ofendé nan. Hopi bia kualke palabra ta ofendé nan i si nombra nan mama, mas ainda nan ta sinti nan mes ofendí”, e abogado ta pleita su kaso.

A akusado a para i dirigí su mes na korte durante su último palabra. “Mi ke bisa ku mi no tabatin arma den mi poder. M’a komprondé ku e arma no tabata ni armá. Kon mi por a bai dirigí esaki riba un hende sin arm’e? Mi ke bisa mi a pèrdè mi prendanan i mi sèn. Polis no ta bisa esei.

M’a keda 1 dia den hospital i ainda mi ta bou di tratamentu pa e slanan ku mi a haña. Polis no a saka potrèt di e sitio di delito pa por proba kon tur kos a bai. Nan a dal i skòp mi i mi a pèrdè konosementu. Den outo e agente a bisa e otro: “bo sa di e kódigo”. Kiko esaki ta? Pa no bisa bèrdat? Polis no tabata ke pa mi keda na hospital. Polis no a laga mi mama bin serka mi den hospital.”

Kastigu

Hues mr. Edelenbos tabata bon kla den su veredikto. “Mi ta kere e prosès-verbal i e deklarashonnan di e agentenan. Ku no a saka potrèt di e arma no ta kita fo’i e echo ku e kos aki a tuma lugá”, e ta splika.

Hues ta bisa ku e ta sigui e dosié i e detayenan ku a bin dilanti den e dosié i durante e huisio. “Bo ta sinti bo mes un víktima di violensia di parti di polis. Si bo saka arma pa polis i resistí aresto no ta nada straño pa pensa ku polis mester usa violensia.” Segun hues den e dosié no tin nada tokante prenda òf sèn di e akusado. “Lo bo tin ku puntra polis tokante esaki.”

Korte den Promé Instansia ta kondená Giovanny M. segun demanda di Ministerio Públiko.

BENTANA DI BÈRGWENSA

BIA
BONAIRE INTERNATIONAL AIRPORT
PARKING RATES
Machine accepts USD only

PARKING TIME	YOU PAY
0 - 30 minutes	$ 1.00
31 - 60 minutes	$ 2.00
Each hour thereafter	$ 1.00

MAXIMUM RATES

SHORT TERM Parking	$13.00	per day
LONG TERM Parking	$ 8.00	per day

LOST TICKET FEE: $100.00

E bòrchi aki ta poné den terminal di Aeropuerto Flamingo. E teksto ta pa indiká ku si un persona ku a stashoná outo na aeropuerto pèrdè e karchi ku ta sali for di e mashin na entrada, e mester paga 100 dòler. Kier men ku si bientu kue karchi bai kuné, un shofùr di edat ku a lubidá su karchi kualké kaminda, mester paga e suma di 100 dòler aki for di su penshun di 600 dòler pa luna. No por! Ta un inhustisia grandi. Pa e motibu aki BIA ta keda den nos PÁGINA DI BÈRGWENSA te ora kambia e regla aki!

Kaso Giovanny M.:

Hues no ta kere storia di kòmplòt di polis

KRALENDIJK- "Kon mi tin ku kere e storia di kòmplòt kontra bo? Ku polis a asta pone un arma di kandela na e sitio? Ku ki meta, silensiá bo?", hues mr. Edelenbos ta kuestioná e akusado Giovanny M. (27). Na vários okashon a posponé tratamentu di e kaso aki pa motibu ku no a finalisá e investigashon. Pero djaweps 8 di yüli último Korte den Promé Instansia a trata e kaso den kua ta akusá Giovanny di 6 echo kastigabel. Entre otro violá lei di Opio, menasá agente polisial, rebeldia kontra polis, intento di homisidio kontra polis i ofendé polis.

Giovanny, ku ta detené den kuadro di aresto preventivo a presentá den sala di korte kompaña pa su abogado mr. Marga Van Lieshout.

Fiskal mr. Rienhart-Martis a representá Ministerio Públiko miéntras kolaboradó di Ofisina di Yudansa pa víktima a representá e agente polisial ku a bira víktima di e akusado. Tambe el a entregá un petishon pa kompensashon pa daño i perhuisio na un montante di 364.21 dòler. Esaki pa daño inmaterial.

E suseso

Segun deklarashon di dos agente polisial riba 29 di sèptèmber 2020 a drenta informashon ku den besindario di sentro di bario Tera Kòrá tabatin un grupo usando droga. Na momentu ku polis a yega e akusado a kore bai i e agente a persiguié. Konsekuentemente e agente e bis'e pa para i a dal e ku su klòp. Dado momentu Giovanny a saka un arma di kandela i dirigí esaki riba e polis. E agente a reakshoná lihé i a dal e arma fo'i man di e akusado. Na momentu ku e arma a kai na suela, e agente a para dilanti di esaki pa evitá ku Giovanny por haña esaki den su poder. Nan a kuminsá ku un pelea i despues polis a logra na dominá Giovanny den kua e akusado a sufri algun leshon.

Giovanny su vershon

Segun Giovanny loke a sosedé tabata kompletamente kontrali di loke e agentenan a deklará. "Mi tabatin droga riba mi. Ami, Luis i Chamo a kore bai i e polis Rachid a bai trai Chamo. Ora el a pèrdè Chamo, el a bin mi tras. El a grita para, m'a hisa mi mannan i m'a para", M. ta splika. "Despues el a dal mi ku moketa bou di mi wowo sin mi bisa nada. Ei m'a kai anto e tabatin mi gara na mi garganta. El a bisa mi ku ami tin ku hiba vra pa esun ku a kore bai", e ta agregá. Giovanny ta insistí ku e no a resistí aresto i e agente e chok'e i na dado momentu el a pèrdè konosementu. Na momentu ku el a rekobrá konosementu e tabata di bui. "Mi tabata ronka i saka sanger. Nan a skòp mi i nan a papia ku otro bisa keda trankil e gai ta reakshonando atrobe", M. ta sigui splika.

"Bo ta bisa ku polis ta gaña. Dikon mi tin ku kere abo, si e agente ta bisa ku bo a dirigí arma riba dje?", hues ta kuestioná.

"Mi no tabatin arma", Giovanny ta insistí.

"Bo no a pidi pa e polisnan bin testiguá, tampoko pa buska e Chamo. Nada. Bo ta sinta aki ku un otro kuenta i mi tin ku kere bo?", hues ta puntra. Segun hues e frei di Giovanny a deklará ku e no a mira e 'Chamo'. "Ken ta Luis?", hues ta sigui kuestioná.

"Un ilegal, mi no konos'é", Giovanny ta kontestá. Segun e dosié penal polis a haña den outo di Giovany supstansianan prohibí. "Polis a haña píldora, mariwana i kokaina. "Bo frei ta bisa ku nan no ta di dje", hues ta bisa. "Ta di mi, pero pa propio uso", Giovanny ta atmití.

E arma

E arma di kandela ta unu semi outomátiko, e patronchi tabata konténé 18 bala skèrpi pero e no tabata harmá. Instituto Forensiko di Hulanda (NFI) no a haña sufisiente muestra riba e arma pa por a hasi un investigashon di DNA. Polis a kompará e arma di kandela ku un foto di un arma ku nan a haña den telefòn di e akusado. Polis no por bisa ku seguridat ku aki ta trata di mesun arma di kandela.

Riba petishon di Ministerio Públiko NFI a hasi investigashon tokante kuantu ta tuma un persona pa saka un pistol i tira. Nan a konkluí ku ta tuma un averahe di 2.01 sekònde pa hasi e akto aki. Ku esaki fiskal a demonstrá ku danki na e reakshon lihé di e agente, a evitá algu muchu mas pió.

Remarkabel den e investigashon aki ta e echo ku polis no a saka potrèt di e arma na e sitio di delito.

Hues ta remarká ku Giovanny tin un kondena previo di 5 aña kastigu di prizòn pa un delito di violensia. Aparentemente e tabata den libertat kondishonal na momentu di e echo kastigabel aki. "Parse ku bo no a siña bo lès", hues ta bisa.

Rapòrt di ekspertonan di kondukta

Segun e sikiater forensiko, Giovanny tin tendensia anti sosial pero no tin indikashon di trastorno mental. E tin difikultat ku outoridat, e ta deskonfiá i ademas kompletamente responsabel pa su aktonan.

Reclasssering ta haña ku tin un patronchi di residivista. Tambe ku por ta difísil pa guia Giovanny mirando ku e no ta habrí.

"Mi no ke hasi kos malu. Mi ke bai Hulanda, buska un otro bida", Giovanny ta splika.



E potrèt ta ilustrá Giovanny M. rumbo pa sala di korte

NICO WEGWEZEN A BAI SOSEGÁ

KRALENDIJK – Nico Wegwezen a fayesé. Nico no ta un hende, sino kachó di gezaghebber Edison Rijna.

Na edat di 11 aña, ku den añanan den bida di un kachó por keda multipliká 8 bia, Nico a hala su último rosea i mientrastantu a haña su último lugá di sosiegu na kunuku di famia Rijna.

Nico ta un kachó yu di Kòrsou. Tempu ku Edison Rijna i su famia tabata residensiá na Kòrsou, bibá den bario Van Engelen, nan a haña e kachó aki den forma desampará. Edison i su esposa Freekje (dft) a tuma Nico den nan kas, na unda el a lanta huntu ku nan dos yunan Rosa i Ivan.

Na momentu ku famia Rijna a muda pa Boneiru, na unda Edison a bira gezaghebber despues, nan a bini lógikamente ku Nico, na unda e último 8 añanan el a biba na e residensia ofisial di gezaghebber.

Primer animal!

Un detaye interesante ta ku Nico tabatin un fam. No fam Rijna di su doño, sino un nòmber ku e animal aki a atkirí debí na su aktitut demasiado sosial di meskla na momentu ku hendenan ta di bishita na kas. Na vários okashon tabata kore kuné, usando e ‘komando’ na hulandes ‘wegwezen’. Pues: “Nico Wegwezen!”

Dentro di 24 ora despues ku Nico a muri debí na biehes, gezaghebber Edison Rijna a transportá su restunan mortal, sin intervenshon di agensia funerario, pa su kunuku, na unda e entiero a tuma lugá, sin seremonia religioso, den un buraku mes a kobá.

Edison Rijna so tabata presente na despedida di Nico Wegwezen. E mes a fungi komo labadó di morto, shofùr di waha su morto, forlestu i pastor. Awor sí Nico ta “voor altijd weggeweest’.

Tabatin rumornan persistente ku Nico Wegwezen a muri di Covid-19, pero BONERIANO a komprondé ku e rumornan ei no tin base. Pas na su alma, kondolensia pa gezaghebber Rijna i su famia, debí na e ‘pierde’ aki.









Boneriano di mas edat na Aruba

Chabe Pinedo-Hooi a fayesé

KRALENDIJK – Maria Mercelina Pinedo-Hooi a fayesé na edat di 100 aña di edat.

E tabata e boneriano di mas edat bibá na Aruba. Su nòmber di kariño ta Sabelita òf Chabe. E ta un dje nuebe yunan di Johannes (Yanshi) i Petronilia (Toni) Hooi-Thielman. Chabe a fayesé djaweps i djasabra a hib'é na su último lugá di sosiegu na Aruba, na unda el a pasa mayoria grandi di su bida.

Tantu su tata Yanshi komo su mama Toni tabata hendenan konosí riba e Boneiru di siglo pasá. Yanshi tabata konosí komo Bolibá, nasé na Kòrsou, pero ku 17 aña el a hui bini Boneiru pasobra su tata a sut'é, bon mirá maltrat'é.

Yanshi

Yanshi a traha hopi pa pastor i sùrnan, hasiendo mantenshon na pastorí, konbento, hòspital i misa. E por a hasi trabou di karpint'é i tabata traha por ehèmpel krus pa pone grafnan den santana. E tabata koba buraku tambe pa dera hende den santana katóliko.

Yanshi tabata atendé hopi ku morto i entiero. Resa i kanta salmo ora di entiero. Asta prepará hende ku muri, 'laba morto', manera sa bisa.

Sabelita a bisa ku bida tabata duru pa nan famia. Nan tabata nuebe ruman. Nan tabata hopi pober, pero tòg semper ku algu di kome.

Dos ruman di dje tabata hopi konosí den sírkulo musikal, esta Chèfi i Colá Hooi. Chèfi tabata pinta tambe.

Sabelita: "M'a bai skol di sùr, haña lès serka sùr i yùfrounan Mathilda, Enriqueta, Calorina. Nan no tabata kasá, pero tur tabatin nan baisaitnan sí. Yùfrou Maria tabata siña nos traha sombré. Mi a bai skol tempu ku sùr Hedwig tabata kabes di skol."

Aruba

Den e tempu ei, añanan binti i trinta, diferente famia riku di Aruba tabata bin buska trahadó, spesialmente mucha muhé, pa traha komo sirbiente di na kas. Famianan Arends, Lacle, Oduber. Famianan di Playa.

Den kaso di Chabe sinembargo tabata e komersiante Nechi Hart, ku a bai biba na Aruba despues ku su kasá a fayesé, a buska Chabe pa traha p'e. Hart a djòin ku famia Lacle i nan tabatin Panaderia Moderna.

Chabe a konta den Herensia: "Mi tabata yuda mansa pan. Banda di 7'or pa 8'or mi tabata sali ku pan pa entregá na kasnan na Playa – Oranjestad. Tambe mi mester a limpia kas. Pa luna mi tabata haña 10 florin, pero nan tabata sòru pa kuminda i lugá di drumi. Kos tabata barata e tempu ei."

Trato

Segun Sabelita, e trato na kas di famia Hart tabata bon, pero e pago tabata tiki. Ademas tabatin hopi regla. "Nan tabatin man duru, pero situashon mes tabata eksigí esaki. Bo man mester tabata duru pa hasi negoshi."

Chabe despues di tempu a regresá Boneiru pa yuda su mayornan. Su mama tabata spesialisá den trahamentu di pastechi i orea. Aki, ku 19 aña, el a risibí su promé yu.

"Parse ku tòg mi a traha bon na Aruba, pasobra un otro famia a bin buska mi pa traha pa nan. Pero traha pa e famia aki no tabata agradabel. E señora di kas tabata deskonfiá. Ademas e tabata reklamá tur kos. Ora mi ta kushiná e tabata bin wak kuantu kos mi ta tira den kuminda. E tabata pichiri i kier a kontrolá ku si mi no tabata tira kos di mas."

"Un dia mi no por a wanta mas. M'a bisa nan ku mi ta bai bèk Boneiru i a pidi nan pa kumpra pasashi pa mi lugá. Mi tabatin un renchi di oro na mi dede, a kit'é duna e señora pa e kubri e preis di pasashi."

Aruba pa semper

Chabe: "Na Boneiru m'a traha algun kaminda, semper bai trabou di kas. Por ehèmpel na kas di famia Ramirez i tambe pa LD Gerharts. Gerharts tabata bon hende i a hasi hopi pa hiba Boneiru dilanti.

Duchi su kasá sí tabata poko fèrfelu. Kasi tur anochi e tabata pidi mi pa grawatá su mes, siendo mi tabata yen di soño i kier a drumi."

Papiando di kabes, Aruba semper a keda den kabes di Chabe. Un dia el a sali pa bai Aruba pa semper. El a traha na diferente kaminda, spesialmente kas di hende riku.

Na Aruba el a topa ku su kasá, Evaristo Pinedo, un boneriano, yu di Fermi i Fita Pinedo-Salsbach. Nan a topa na un fiesta. Nan a gusta otro. Evaristo a bin papia kuné. Nan a kompañá ku otro pa shete aña, pa despues kasa.

Aruba a bira e segundo patria di Chabe. El a biba den Isaac Wagemakerstraat na San Nicolas, un área na unda hopi boneriano a biba.

Te na edat haltu Chabe tabata move su so tur kaminda. E tabata kue bùs pa bishitá kasinonan na hotèlnan situá na kosta pabou di Aruba. Ku su alma sosegá na pas.



Boneiru ta publiká lista di pais i nivel di riesgo

KRALENDIJK - Boneiru a traha su lista ku nivel di riesgo pa diferente pais. E isla ta distinguí 4 nivel di riesgo: masha abou, abou, haltu, masha haltu. E nivelnan di riesgo i e kondishonnan pa biaha pa biaheronan di e paisnan, ta drenta na vigor djasabra 17 di yüli 2021.

Biaheronan ku ta bini na e isla mester tene kuenta ku rònt mundu situashon di COVID-19 por kambia lihé. Ke men ku e nivel di riesgo di un pais por kambia lihé tambe.

Riesgo masha abou

E paisnan ku riesgo masha abou ta:

Saba, Sint Eustatius.

Riesgo abou

E paisnan ku riesgo abou ta:

Alemania, Australia, Austria, Bulgaria, China, Finlandia, Fransia esta Corsica so, Gresia, Hapon, Hungria, Irlanda, Islandia, Italia, Kroasia, Liechtenstein, Luxemburg, Malta, Nueva Zelandia, Noruega, Polonia, Repúblika Cheka, Rumania, Ruanda, San Marino, Singapur, Siudat Vatikano, Slovakia, Tailandia, Surkorea, Suisa.

Riesgo haltu

E paisnan ku riesgo haltu ta:

Cyprus, Estados Unidos, Fransia, sin Corsica, Hulanda (te ku 18 di yüli 2021), Portugal, Spaña.

Riesgo masha haltu

E paisnan ku riesgo masha haltu ta:

Argentina, Bangladesh, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guyana, Guyana Franses, Hulanda (entrante 19 di yüli 2021), India, Kuweit, Maldivas, Mongolia, Myanmar, Namibia, Nepal, Oman, Pakistan, Panamá, Paraguay, Perú, Reino Uní, República Dominicana, Seychelles, Suráfrika, Sürnam, Uruguay, Venezuela.

Ta konsiderá paisnan ku no ta menshoná den un di e kuater nivelnan di riesgo aki riba, komo pais di riesgo haltu.

Pa último notisia tokante e kondishonnan pa biaha pa Boneiru i nivel di riesgo di paisnan: www.boneirukrisis.com/biaha

Biaha pa Boneiru
pa hende ku ta kompletamente bakuná

17-07-2021

Chèk repartishon di pais segun riesgo riba **www.bonairecrisis.com/pap/biaha**

✓ = Obligatorio

Nivel di riesgo di e pais di orígen	Deklarashon di salú	Tèst di NAAT(PCR) dentro di 72 ora promé ku yegada	Tèst di NAAT(PCR) riba e di 5 dia despues di yegada
Hopi abou	✓		
Abou	✓		
Haltu	✓	✓	
Hopi haltu	✓	✓	✓

Mucha **bou di 12 aña** no tin mester di hasi tèst di NAAT(PCR)- test i/òf tèst antigéniko.

Biaha pa Boneiru
pa hende ku no ta (kompletamente) bakuná

17-07-2021

Chèk repartishon di pais segun riesgo riba **www.bonairecrisis.com/pap/biaha**

✓ = Obligatorio

Nivel di riesgo di e pais di orígen	Deklarashon di salú	Tèst di NAAT(PCR) dentro di 72 ora promé ku yegada	Tèst di NAAT(PCR) dentro di 24 ora promé ku salida —ÒF— tèst di NAAT(PCR) dentro di 72 ora promé ku yegada + tèst antigéniko mesora después di yegada na Boneiru	Tèst di NAAT(PCR) riba e di 5 dia despues di yegada
Hopi abou	✓			
Abou	✓	✓		
Haltu	✓		✓	
Hopi haltu	✓		✓	✓

Mucha **bou di 12 aña** no tin mester di hasi tèst di NAAT(PCR)- test i/òf tèst antigéniko.

Tèst di NAAT(PCR) riba e di 5 dia despues di yegada

Riba e di 5 dia despues di yegada (paga tinu: e dia di yegada ta dia 0) bo ta laga hasi un tèst di NAAT(PCR) na e kaya di tèst di Salubridat Públiko. Esaki ta **grátis.** Den kaso di un 'no show' bo mes tin ku paga e tèst i/òf bo ta bai den karentena na kas òf den karentena na bo adrès di vakansi.

Deklarashon di salú

Tur biahero pa Boneiru mester yena e Deklarashon di Salú digitalmente entre 72 i 48 ora promé ku salida riba **www.bonairepublichealth.org**. Pa tur biahero for di 0 aña.

NAAT ta un nòmber di grupo pa tèst, bou di kua e siguiente tèstnan ta kai: mPOCT, NAAT, PCR of RT PCR, LAMP I TMA.

Mas informashon:
Gobièrnu di Boneiru · www.bonairecrisis.com/pap/qas-biahero

Esaki ta un mensahe di Entidat Públiko Boneiru

Elvis Tjin Asjoe ta atmití

No a kumpli manera mester ta

KRALENDIJK – Durante kampaña semper MPB a bisa ku asfalt lo lora na momentu ku nan yega den gobièrnu. Un di e krítikanan mas fuerte ku tin kontra gobièrnu di MPB/UPB ta ku asfalt no a lora manera mester ta, kamin-danan ta den mal estado.

Elvis Tjin Asjoe, lider polítiko di MPB, den e programa Aktualidat na Bonaire.tv ta atmití ku no a kumpli manera semper. "Nos tin un aña i nuebe luna ainda di gobernashon, tin un lista di kasi 20 kaya ku ta bai asfaltá."

Joselito Statia

Tjin Asjoe a bisa tin un tim awor aki ku Joselito Statie na timon na R&O. E ta un di e hendenan ku tabatin na timon momentu ku a asfaltá Kaya Nikiboko Sùit, pues ta un hende ku hopi eksperensia i e no tin duda i tambe diferente hende nobo ku a drenta na R&O, huntu ku esnan ku tin i tambe akuerdo ku a firma ku munisipionan di Hulanda.

Pues tin un batayon di organisashon ku ta yuda i tambe tin sèn poné, un parti ta na Boneiru i un parti ta na Hulanda.

Na momentu ku kaba esun na Boneiru tin plannan kla ta pidi mas sèn i Hulanda ta dispuesto pa pone mas sèn, esei ta akuerdonan ku a yega di firma.

Palabrashon

"Pues mi ta atmití ku te na e momentunan aki nos no a kumpli manera e palabrashon tabata. Tin hopi motibu; un di nan ta ku tin un R&O ku tin su problemanan.

Te asta konseho nos a haña di Ministerio Públiko di kosnan ku mester kambia." "Nos a yega di tuma direktor Etienne van der Horst. El a bini aden i a traha duru riba e organisashon, ku e konsekuensia ku hopi hende no ta den R&O mas i mester yena e vakaturanan. E mesun van der Horst, despues di tabatin un par di tempu sintá einan, ku ta e mes a atendé ku e organisashon, a kita hende, a bai", Tjin Asjoe a trese dilanti.

Konfiansa

Tjin Asjoe a sigui bisa ku pa yega na un R&O nobo a buska un direktor nobo i tin un trayekto tambe ku ta kana for di e akuerdo di gobernashon ku yama 'Deel Verbeterplan' pa e organisashon. Pues, tin moveshon den e orga-nisashon, tin hendenan nobo a bini, tin akuerdonan ku munisipio, tin un hende lokal, tin plan, tin plaka, tin te asta kayanan ku a bisa ku ta bai drecha.

Tjin Asjoe tin e konfiansa ku dentro di poko lo bai mira diferente kaya drechá.

Awe mèrdia 12'or:

Aljano Emerenciana den 'Aktualidat'

KRALENDIJK – Awe djaluna pa 12'or di mèrdia Aljano Emerenciana ta invitado den e di tres 'Aktualidat' na Bonaire.tv, kanal 23 na Flamingo TV i kanal 70 di Telbo. Aljano den elekshon dos aña pasá a presentá ku su mes lista, 1 Union pa Pueblo, pero no a haña asiento.

'Aktualidat' ta un programa ku ta duna tur hende oportunidat, tambe na partidonan polítiko ku no ta representá den Konseho Insular. Despues ku siman pasá lidernan di UPB i MPB, respektivamente James Kroon i Elvis Tjin Asjoe, tabata den 'Aktualidat', e siman aki ta turno di Aljano Emerenciana di 1 Union pa Pueblo.

Ta transmití dos programa 'Aktualidat' nobo tur siman riba djaluna i djaweps pa 12'or di mèrdia, ku ripitishon durante tres dia. Djaweps ta estrená diputado Nina den Heyer (MPB).

Di mes, banda di polítika, otro tópikonan di aktualidat tambe ta haña atenshon.



Maria Goeloe a fayesé

KRALENDIJK – Maria Cornelia Goeloe di Antriol Pariba a fayesé na edat di 97 aña di edat.

Maria ta un dje hopi yunan di Pascual Goeloe. Maria a nase dia 24 di febrüari 1924 na Boneiru. El a traha hopi aña den sektor di 'housekeeping', limpiesa, na tantu Hotel Bonaire komo Captain Don's Habitat.

"Nos tabata pober, pero a biba felis. Boneiru tabata un dushi lugá. Mi mama a dediká tempu pa lanta nos. Mi tata, Pascual, anke e tabatin hopi yu pafó, a kria nos bon.

Semper e tabata na kas anochi serka nos. Mi ta kalkulá ku di banda di tata nos ta masoménos 30 ruman. Pero nos tur a biba bon ku otro. Nos tata a stima nos tur", Maria Goeloe a konta den e programa Herensia tempu ku e tabatin 82 aña.

Promé Maria a traha den 'housekeeping' na Hotel Bonaire. Despues ku Don Steward a habri Habitat, el a pidi Maria pa bin traha p'e na e hotèl. Maria a bai i a traha 17 aña na e hotèl ei. El a deskribí Don Steward komo un bon doño di trabou.

Maria tabata mayó di tur e yunan di Pascual. El a bisa ku su mama, anke ku Pascual tabatin su hopi 'galiñanan' i hopi yu, no tabata hasi yalurs. El a aseptá e situashon i tabata bon ku tur e yunan di su Pascual.

Maria Goeloe a pasa último añanan di su bida na Kas di Kuido.



Bùbel ta keda na vigor pa habitante ful bakuná di islanan ABC biaha di un isla pa otro

KRALENDIJK – Abitantenan ful bakuná di e islanan ABC no tin mester di hasi tèst di PCR òf tèst antigéniko ora nan ta biaha entre e islanan ei.

E biaheronan akí mester yena e deklarashon di salú sí di nan destinashon. Abitantenan di islanan ABC ku no ta bakuná ku ta biahe entre e islanan akí, mester hasi un tèst di PCR denter 72 ora promé ku yegada na Boneiru. Nan mester yena e deklarashon di salú di nan destinashon tambe.

Entrante djasabra 17 di yüli 2021, Boneiru ta distinguí kuater nivel di riesgo pa paisnan.

Departamento di Salubridat Públiko i Gezaghèber ta tene e kantidat di kaso di hende ku a pega ku e vírùs bon na bista na Boneiru i na e islanan ruman.

Si mester, ta adaptá e kondishonnan di biahe pa biahero den e bùbel. Pero esaki no ta e kaso awor. Ta konsiderá Sint Maarten komo un pais di riesgo haltu.



Minister Dangui Oduber:

Proyecto di artificial turf na veld di Kudawecha ta kedando cla

ORANJESTAD--Un biaha mas Ministerio di deporte ta informa ariba e avansenan regardando e proyectonan di renobacion di facilidadnan deportivo. E proyecto di artificial turf na veld di kudawecha ya tin varios tempo andando y por bisa cu esaki ta den su fase final pa por ser entrega.



Aworakinan por mira cu e veld di kudawecha a wordo "leveled" y a instala un "drainage system." Tur esaki pa mehoracion di e infrastructura di e veld.

E dugout tambe a wordo renoba y ta cla pa haci uzo di dje. Manera ta conoci caba na aña 2019 veld di Kudawecha a ricibi su lusnan LED. Pues dentro di poco deportistanan tin un veld completamente renoba pa continua cu nan deporte.

E proyecto aki sigur ta yena Minister Dangui Oduber cu hopi orguyo di por a wordo realiza.

Ministerio di Deporte ta keda enfatisa cu deporte ta un instrumento importante pa nos pais. E ta percura pa entre otro un bida mas saludabel, tanto fisico como mental, e ta tene hobennan leu di delincuencia y ta siña nan disciplina. Sin deporte, un nacion no tin bida.



Minister Dangui Oduber a demonstra di tin deporte na pecho, a haci inversionnan necesario y pa e siguiente termino di gobernacion tin e compromiso pa sigui traha na bienestar di deporte. Sigur un Minister cu a traha pa deporte y ta cla pa sigui traha.

Accidente fatal na Cura Cabai

ORANJESTAD – Un accidente frontal hopi serio pabou di Napa Cura Cabai a costa bida di un persona. Tres persona a resulta herida, den cual un no tabata reaciona mas. E accidente tabata entre un Toyota Yaris di dos porta color geel, y un Suzuki Swift blanco. Mesora a manda Polis, ambulance y Bombero urgentemente n'e sitio, mirando cu un di e victimanan tabata pega den e auto.



Na yegada Polis a cuminsa sera e caminda pa trafico. Mientras na yegada di ambulance e paramediconan a cuminsa trata e victimanan n'e sitio, hopi lihet nan a ripara cu un di nan no tabata duna señal di bida mas. E prome ambulance hopi liher a sali direccion di hospital, cu e chauffeur di e Suzuki Swift. Na yegada di e personal di Bombero, mesora nan a cuminsa corta e Toyota Yaris, p'asina libera e ocupante cu tabata pega den e auto, e chauffeur di e Yaris no tabata duna señal di bida mas. E ocupante tabata un dama. E ocupante di e Yaris tambe a wordo transporta cu maximo urgencia pa hospital.

Dr. Texier a constata morto di John Davis, naci na Aruba di 57 aña di edad. John Davis, ta biba na Yuwana Morto y ta un mecanico masha popular y conoci. Pa colmo su mihor amigo a muri e siman aki y awe el a hay'e den un accidente pisa y a fayece n'e sitio mes.





Biaheronan Surinameño liber despues di paga boet grandi

ORANJESTAD – Siman pasa Afpakteam a detene dos persona na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, kendenan tabata biahando di Merca pa Surinam. E biaheronan, un homber y un muher, a keda sin cumpli cu nan deber di meld cu nan tabata biahando cu mas cu 100.000 dolar.

Nan a wordo presenta na Ministerio Publico cu a haci nan un proposicion pa un boet di en total 20.000 dolar, pa motibo cu nan a keda sin meld cu nan tabatin e suma cu nan.

E sospechosonan a bay di acuerdo cu e boet. Esey kier men cu e caso penal contra nan a wordo kita y cu nan lo no wordo persigui mas. E suma aki lo bay directamente pa Fondo di Combati Criminalidad. Placa di e fondo ta wordo usa pa combati criminalidad. Afpakteam di Aruba kier aporta visiblemente n'esaki.

Afpakteam ta un cooperacion entre Ministerio Publico, Cuerpo Policial di Aruba, Aduana, Fiot (Fiscale inlichtingen- en opsporingsteam) di Departamento di Impuesto, FIOD (Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst), Marechaussee, Kustwacht, Meldpunt (Meldpunt Ongebruikelijke Transacties) y RST. Afpakteam ta combati criminalidad financiero-economico.



Minister Andin Bikker ta pidi TOPA y DRH

Resolve diferencianan di opinion na mesa di dialogo

ORANJESTAD -- Pa loke t'e diferencia di opi-nion entre sindicato TOPA y Departamento di Recursonan Humano (DRH), pa cu e reorganisacion na KIA, Minister demisionario mr. Andin Bikker a remarca lo siguiente: "Ora cu a drenta Gobierno na 2017 sindicatonan a informa Minister Bikker cu nan no a wordo debidamente consulta dor di e Minister anterior riba e loke e Minister a presenta na ministerraad na 2017 y cu loke e Minister a presenta no ta carga nan aprobacion.

E ora a cuminsa un proceso di consulta amplio cu e sindicatonan hunto cu DRH, cual a termina 1 di november 2019 ora cu un Landsbeluit pa reorganisa KIA a keda cla".

Cuminsamento di 2020 e pandemia a bati na porta di mundo y dor di e incertidumbre financerio tur proceso cu lo tin consecuencia financeiro grandi mester a wordo poni un rato "on hold", según Minister Andin Bikker a duna di conoce.

E aña aki ora cu a bira cla cu e economia a cuminsa recupera, Minister Andin Bikker a bay ministerraad cu un solucion proponi pa DRH cual por cuminsa wordo implementa alvast y cu pais Aruba por afford pa paga awor, te ora cu nos recupera di e efectonan economico grandi di e pandemia.

Diahuebs tabatin un reunion fructifero y den bon ambiente cu tur sindicato y DRH caminda a palabra e implementacion y e pro-ximo pasonan pa cu esaki. Pues e procesonan di be-vordering ta sigui cana, niun hende no por a premira ni yuda cu un pandemia a presenta.

Minister Bikker ta lamenta cu procesonan laboral ta wordo discuti via media y e ta haci un apelacion pa TOPA y DRH resolve nan diferencianan di opinion na mesa di dialogo. Te aki e posición tuma pa Minister Andin Bikker.

Proceso pa forma Gabinete Wever-Croes II:

Reunion cu stakeholders den e area di salubridad a cuminsa

ORANJESTAD--Desde cu Prome Minister Señora Evelyn Wever-Croes a wordo nombra como Formador di e gobierno nobo, mesora e trabounan pa yega na formacion di Gabinete Wever-Croes II a cuminsa.

E proceso pa yega na un gobierno stabil ta wordo parti den 4 diferente aspecto. (1) Acuerdo di gobernacion entre Partidonan MEP y RAIZ. (2) Reparticion di e carteranan. (3) Apunta Ministernan y screening. (4) Reunionnan cu Stakeholders.

Diabierna 16 di juli a cuminsa cu e aspecto di formacion number 4, reunionnan cu Stakeholders den comunidad; cu gremionan comercial, gremionan sindical, cu representantenan di area social, salubridad, area di naturalesa y desaroyo economico, pa scucha wak kico nan ta haña ta importante pa e gobierno nobo tene cuenta cu ne den e siguiente gobernacion pa e proximo 4 añanan.

E prome area riba sche-dule tawata salubridad. Cada reunion a dura 45 minuut. Despues di cada reunion e representante di cada area a duna un declaracion y prensa por a haci pregunta of duna remarke.

Pa e area aki, a duna declaracion:

Sr. Edwin Jacobs, SVB/AZV

Dr Vroegop, HOH

Sra. Van den Oever ASHA



Dr Rajnherc, IMSAN

Dr.van Galen, Respaldo

Dr. van Trigt, HAVA

Gina Maduro, Sindicato ABV

"E reunionnan a bay bon. E proceso pa forma e siguiente gobierno ta hopi serio y importante y mester tuma su tempo.

Como formador, mi ta reuniendo desde awe cu diferente stakeholders den nos comunidad y ta gradici cada un cu a honra nos invitacion y sinta cu mi den e etapa importante aki di formacion di e miho gobierno cu Aruba por tin den e temponan aki", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

E reunionnan ta continua den e dianan nos dilanti te ora cubri cu tur e areanan ariba menciona.

Banco Central a constata:

Demanda mas abou pa credito na consumidor den april 2021

ORANJESTAD – Durante e reunion di 8 di juni 2021 y despues di a revisa dato economico y monetario mas recien, e Comite di Maneho Monetario (CMM) di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e "reserve requirement" (reserva rekeri) na 7,0 porciento.

E tasa di e reserva rekeri t'e cantidad minimo di reserva cu banconan comercial mester mantene na BCA y ta igual na 7,0 porciento di nan obligacionnan cu ta vence den menos di 2 aña. A considera e siguiente informacion y analisis pa yega na e decision aki.

E reservanan internacional (incluyendo e diferencia di revaluacion di oro y reserva di divisa) a aumenta cu Afl. 248,1 miyon, te cu y incluyendo 21 di mei 2021, compara cu fin di december 2020.

E aumento aki ta debi principalmente na sosten di likides na Gobierno di Aruba di Gobierno Hulandes y entradanan mas halto relata na turismo.

Reservanan oficial di divisa a nota un subida di Afl. 98,3 miyon. Consecuentemente, e reservanan oficial y e reservanan internacional a yega te na, respectivamente, Afl. 2.306,2 miyon y Afl. 2.604,7 miyon riba 21 di mei 2021. Di e manera aki e reservanan a keda na un nivel adecua ora di compara nan cu e nivel critico di 3 luna di pago registra ariba cuenta coriente y e metrico di ARA di IMF (Grafico 1). Den april 2021, credito total a baha cu Afl. 44,2 miyon of 1,1 porciento te na Afl. 3.920,0 miyon, compara cu fin di 2020. Esaki ta debi n'e componentenan 'fiansa na individuo' (-Afl. 25,1 miyon of -1,3 porciento), 'fiansa na empresa' (-Afl. 14,3 miyon of -0,9 porciento), y 'otro' (-Afl. 4,9 miyon of -0,9 porciento). E categoria 'fiansa na individuo' a cay pa motibo di un demanda mas abou pa credito na consumidor y na un menos grado debi na un caida den hipoteca pa cas. Mientrastanto, e componente 'fiansa na empresa' a mengua a causa di fiansa riba cuenta coriente, hipoteca comercial y fiansa riba termino di menos of igual na dos aña, di cual tur a nota caida.

E Indice di Prijs di Consumo (CPI), tabata 0,4 porciento mas abou na april 2021 compara cu e mesun luna di e aña anterior (Grafico 2). Esaki tabata primordialmente causa pa prijsnan mas abou den e categorianan 'recreacion y cultura' y 'paña y sapato'. E promedio di inflacion di 12 luna a baha te na -2,3 porciento na april 2021. E promedio di inflacion di 12 luna, excluyendo e componentenan di energia y cuminda, tabata -1,0 porciento na april 2021 compara cu 0.1 porciento na december 2020.

Sektretario di estado Raymond Knops:

'Kòrsou ta kumpli ku tur kondishon pa haña sosten di likides nobo'

WILLEMSTAD.- Sekretario di estado hulandes Raymond Knops (Relashonnan di Reino) dia 15 di yüli a manda un karta na Parlamento hulandes relashoná ku su bishita na Kòrsou, Aruba i Boneiru entre 3 i 7 di yüli.

Den e karta Knops ta skirbi entre otro tokante e 'bishita ekstenso' na Banda'bou ku el a hasi dia 4 di yüli ku minister-presidente Gilmar 'Pik' Pisas. I na unda Knops ku Pisas a partisipá den un wega di futbòl.

Den su karta pa parlamento hulandes Knops tambe ta menshoná ku el a haña un karta dia 6 di yüli for di minister-presidente di Kòrsou.

Den e karta gabinete-Pisas ta splika ku nan ta kumpli ku tur kondishonnan di Hulanda.

Tranche

Komo konsekuensia Kòrsou por haña e promé parti di e seis tranche di sosten di likides, ku ta 76.5 mion Naf. Knops a splika den su karta ku el a reuní tokante e karta ku minister-presidente hulandes Mark Rutte i minister di Finansa hulandes Wopke Hoekstra. E mandatarionan a yega na konklushon ku Kòrsou ta kumpli ku tur kondishonnan ku Hulanda a pone i komo konsekuensia Hulanda lo manda e promé parti di e seis tranche riba término kòrtiku.

Manera ta konosí sekretario di estado Knops algun tempu pasa a duna Kòrsou te 1 di yüli pa kumpli ku kondishonnan ku Hulanda a pone pa Kòrsou por haña mas sosten likides.

Pa e motibu parlamento a bai di akuerdo ku un proposishon di lei ku ta regla bahamentu di 25 porshento di kondishon laboral di ministernan i parlamentarionan.

Parlamento a reuní tokante esaki dia 1 di yüli. Durante e reunion di Parlamento di Kòrsou, Pisas a bisa kaba ku Konseho di Minister di Reino a bai di akuerdo pa duna Kòrsou 168 mion florin.



Ta reparti esaki den dos "tranche". E promé tranche ta konsistí di 76.5 mion.

Knops durante konferensia di prensa ku Pisas dia 5 di yüli ultimo a bisa ku ta importante ku e gabinete nobo ta rekonfirmá e akuerdonan ku a wòrdu hasi anterior, manera bahamentu di kondishon laboral di ministernan i parlamentarionan.

Ounke ku ta informashon ya konosí WHO ta enfatisá riba uso di tapa boka:

WHO ta enkurashá tur hende sigui usa tapa boka

WILLEMSTAD. - Despues ku World Health Organization (WHO) den nan relato semanal, a ekspresá nan preokupashon riba notisianan no korekto ku ta sirkulá riba media sosial di vakuna i tambe a splika di e preokupashon ku ta reinando rònt mundu di e variante Delta, WHO a para ketu na e importansia di uso di tapa boka.

Ta informashonnan ku defakto tur hende ta konosí ku nan, pero pa bolbe enfatisá ku tapa boka ta un di e mihó métodonan ku tin kontra di infekshon di e vírùs COVID-19.



Tapaboka

Den nan último nota, WHO ta enkurashá tur hende pa sigui hasi uso di tapa boka.

Esaki ta un di e aspektonan di mas importante ku tin den e guera kontra di COVID. Hasiendo uso di tapa boka, ta evitá plamamentu di e vírùs, pa motibu ku ketu bai tin hopi hende ta karga e vírus pero ku no tin síntoma.

Ora usa tapa boka, esaki mester kubri for di nanishi te kachete. Ora ta hasi uso di tapa boka di un uso, us'e en bèrdat un biaha i tir'e afó i usa un nobo.

E tapa bokanan di paña, mester wòrdu labá tur dia. Ora ta hasi ehersisio i deporte, no usa tapa boka. Mantené distansia físiko i laba man konstantemente, evitá lugánan ku tin hopi hende i sigurá ku tin bon ventilashon. Ora di tosa i nister, hasi esaki den èlebog. Finalmente WHO ta urgi tur hende pa vakuná.

Rekordando 45 aña Extra

Djabierne 30 di mart 2007

Estrellas a gana ATC 3-1

KRALENDIJK – e ekipo di futbòl di Nort Saliña kunuku bieu, Estrellas, ku a batisá su unifòrm nobo bou di nòmber Estrellas/Karel's Beach Bar djárason último e mes un dia aki a gana ATC di Tera Kòrá 3-1 den kontinuashon di kampionato futbòl 2006-2007 di nos isla den su di dos buèlta.

Tabata ATC ku a gana den divishon djunior i Estrellas den divishon senior.

Tabata na 40 minut ku Jair Francees ta anotá e promé gol di e partido pa Estrellas tuma bentaha 1-0 den e partido, skor tambe rèfri Aaron Martis ku asistensia di Chal Thomas i Uti Melaan.

Den di dos mitar tabata Kerrel Alberto na di 7 minut ta amplia bentaha pa Estrellas na 2-0. Despues di esaki Sigmar Marchena ta kòrta bentaha na 1-2 pa ATC.

Por último tabata Jair Francees kasi den pitu ta amplia bentaha na 3-1 pa Estrellas.

TENE KUENTA

Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19 ?
Keda bo kas i yama 0800-0800.
Mantené e instrukshonnan di higiena.
Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa bo resistensia.
Kuida bo mes i esnan rondó di bo.

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23
Djaluna 19 yüli 2021

12.00 Aktualidat: Aljano Emerenciana
13.00 AkíBoneiru: Rafael Rodriguez (Frater)
14.00 Herensia: Apertura Den Stashi
15.00 BAPA: Ben Oleana
16.00 Herensia: Pastor Nooyen
17.00 AkíBoneiru: Ohochi Abrahams
18.00 Herensia: Cansia Maria Quandt Thodé
19.30 Puerto Latino: Luis Zárraga
20.00 Herensia: Cedrick (Ced Ride) Ridderplaat
21.00 AkíBoneiru: Eysan Shawesh
22.00 Herensia: Biniano Hubert Emerenciana (Carniseria Latino)
23.00 Programa spesial: Covid-19 tei ainda, kiko awor?

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI

Mihó gobièrnu i tur hende bai kas i laga Shon Tuyo gobérná!

Awèl sí. Pero e mester subi lista i haña voto promé!





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru
Djaluna 19 yüli 2021



Ta parsialmente nublá i tin chèns chiki pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu ost ta basta fuerte, aproksimadamente 5 Bft.
Altura di ola: aproksimadamente 2.0 m (6-8 pia)
* Altura di ola válido pa laman grandi

DI DIESSEIS DJADUMINGU SIKLO B

***Promé Lektura** : Yeremias 23, 1-16*
***Salmo** : Salmo 23, 1-6*
***Di dos Lektura** : Efesionan 2, 13-18*
Evangelio : Marko 6, 30-34

Wardadónan tambe mester di deskanso i silensio

E detaye humano di Hesus ta signifikativo, ku ta ofresé e diesdosnan un deskanso, únikamente kuné, pa revisá eksperensianan, na ora di bini bèk di nan promé mishon apostóliko.

Nos tur tin mester di momentonan di sosiegu. Prinsipalmente pa por konfrontá nos eksperensianan apostóliko ku un persona, sea éksitonan òf frakasonan. Mare semper nos tin un persona ku ken kompartí loke nos a biba, ku sa na skucha nos i ku ken nos por revisá i bolbe motivá loke nos ta bai ta hasiendo.

Nos tur mester di un poko di pas den bida, momentonan di orashon, di silensio, de retiro físiko i spiritual, ku e Maestro. Komo kristiannan kompropeté, nos mester ta aktivo, generoso, pero no aktivista ni víktima di "stress", ku no ta bon, ni sikiera ora e ta spiritual. E ritmo agitá ku nos ta hiba den e mundu akí, tambe pa kosnan di e ministerio, no ta bon pa nos propio salú mental i spiritual.

Di e apòstelnan nan a bisa ku nan no tabatin tempu ni pa kome. Podisé nan lo por bisa ku nos no tin tempu ni pa resa. Lo ta mashá tristu. Ta bèrdat ku e "retiro" spiritual ku Kristu a proponé na nan no òf a ser realisá den e momento ei, pasobra hendenan no a permití esaki. Pero su intenshon ta keda einan. E "wardadónan" mester alimentá na akshon. E mes, Hesus, tabata buska momentonan di soledat pa resa ku Dios.

No ta nesesario ku nos ta hui bai desierto òf nos ta kombertí nos mes den hendenan solitario. Pero sí ku nos por gosa di un sufisiente serenidat i di un ekilibrio mental i síkiko, ku nos ta "defendé nos mes" di e trabou eksesivo i nos ta haña den nos orario tempu pa meditá, pa lesa, pa resa. E tempu ku nos ta dediká nos mes na orashon no ta un tempu ku nos ta hòrta di nos destinatarionan. Talbes nos ta mas uni na nan ora nos ta resa ku ora nos ta mei mei di nan. Ademas, den orashon nos ta topa ku nos mes i ku e armonia interior ku nos tur tin mester.



Esaki ta loke retironan mensual, òf e Ehersisionan anual òf e Liturgia di Oranan i e meditashon diario ta dor di sa na kombiná, manera Kristu a siña nos, trabou i momentonan di orashon, ta loke lo hiba nos na e ekilibrio ku nos mester komo personanan i komo wardadónan.

E mal i bon wardadónan

Lesando Yeremias i e keho di Dios kontra e dirigentenan, ku ta hibando e pueblo na ruina, nos sa bon ken ta e mal wardadónan: esnan ku no ta kuida nan karnénan sino ku ta buska nan mes; esnan ku na lugá di uni i guia, ta laga nan dualu; esnan ku no ta defendé nan kontra e posibel peligernan. Tin be ta e hendenan ku ta keha di e mal wardadónan. E bia aki ta Dios mes ta keha di nan. Ménos mal ku Dios nunka lo laga su pueblo sin wardadónan. Pasobra en bèrdat, den tempunan di Yeremias i di Hesus –i awor- hopi persona ta desorientá, manera karnénan si wardadó i mester di un persona pa guia nan. Dios mes, promé ku tur kos, ta primintí ku E mes lo ta e wardadó: "Mi mes ta bai buska e karnénan ku a sobra". Ademas, "Mi ta bai pone wardadónan pa nan i ora di konta nan, lo no falta ningun".

Esun ku ta Bon Wardadó, ku mayúskula, ku ta kumpli ku e promesa aki di Dios, ta Kristu Hesus. E ta duna nos un ehemplo masha bunita den e pasashi di awe: "El a mira un multitut grandi i a haña duele di nan, pasobra nan tabata manera karné si wardadó". Sa na kombiná orashon ku retiro ku karidat. Aunke E ta buska momentonan di silensio i orashon, aki E ta duna preferensia na sigui atendiendo hendenan. Ademas, E ta hasié sin skual nan pa nan "persekushon". E no ta laga nan mira ku nan a stroba su plan ni ku E tin purá: "El a kuminsá siña nan mashá hopi kos".

Un bon wardadó – esun ku tin un responsabilidat den e ámbito familiar òf edukativo òf eklesial- ta esun ku sa na kondusí na bon "pastos" i "awa limpi", esun ku ta defendé e karnénan, esun ku sa na kura nan, esun ku ta preokupá pa nan. Esun ku ta dediká su tempu i su propio persona na nan, esun ku tin bon kurason i ta sinti kompashon ku esnan den mas nesesidat, esun ku o ta buska su mes sino e bon di tur hende, esun ku ta haña tempu pa skucha i kuida personanan konfiá na dje i ta trata nan sin hansha, manera si tabatin tur tempu di mundu.

Esaki no ta únikamente pa pastornan di Iglesia. Tambe pa mayornan di famia, ku mester tin tempu pa dialogá ku nan yunan, prinsipalmente den momentonan mas difísil. Pa edukadónan, ku por influensiá muchanan i hóbennan mas ku nan serkania i ku su enseñansa. Pa e superiornan di un komunidat parokial òf diosesano òf religioso, ku mester dediká nan mihó oranan na personanan i no na strukturanan.

Kristu a uni tur pueblo Un di e konsekuensianan dor si ser salbá dor di Hesus ta, segun Pablo, ku El a hasi di nos tur un solo pueblo.

Papiando di esnan ku ta bini di paganismo i esnan ku tabata pertenesé na e pueblo israelita, Pablo ta resaltá ku awor nos tur ta uní pa e mesun Hesus. Ya nos no ta dos pueblo sino un so. A basha e muraya di odio abou ku tabata separá nan. E, entregando su mes riba krus, a trese pas entre hudiu i no hudiu, "uniendo nan den un solo kurpa mediante e krus, matando, den djE, odio". E morto di salbashon di Kristu a rekonsiliá nos tur ku Dios. Dor di Hesus "nos por aserká Tata ku un mesun Spiritu".

E ta un yamada semper aktual pa nos. Nos mester ta personanan di pas i rekonsiliashon. Ningun hende por ser konsiderá komo straño den e famia akí ku yama Iglesia di Kristu. Pa nos akohida fraterno, nos mester laga tur hende sinti ku tan ta yunan di e mesun famia.

Awor talbes lo no ta e distinshon entre paganonan i hudiunan ku ta reta nos. Pero tin otro aktitutnan paresido: nos ta kere di ta superior riba otronan? Nos tin un kurason kapas pa komprondé i dialogá ku esnan ku ta pensa distinto, seguramente ku e mesun bon boluntat ku nos? Nos ta praktiká ekumenismo, no únikamente ku kristiannan di otro konfeshonnan, sino den nos propio famia, den nos komunidat religioso, den relashonnan entre hóbennan mayornan, entre laikonan i religiosonan? Nos ta risibí esnan alehá, emigrantenan, turistanan, strañeronan ? nos ta fasilitá nan ku nan ta sinti nan mes na kas? Esta bunita ta e frase di Pablo: "pas na boso ku ta leu i pas tambe esnan ku ta serka"!

Tres kos

Tin tres kos den bida ku unabes ku nan pasa, nunka mas ta regresá serka bo:
- **Tempu**
- **Palabranan**
- **Oportunidatnan**

Tin tres kos den bida ku por destruí un persona:
- **Rabia**
- **Orguyo**
- **Odio**

Tin tres kos den bida ku abo nunka mester pèrdè:
- **Fe**
- **Amor**
- **Speransa**

Tin tres kos den bida di masha gran balor:
- **Humildat**
- **Sinseridat**
- **Amistat**

Tin tres kos den bida ku ta forma un persona:
- **Rèspèt**
- **Kompromiso**
- **Balornan**

Tin tres persona ku ta stima bo, asina bo no ta komprondé i nunka nan lo laga bo so:
- **Tata**
- **Yu i**
- **Spiritu Santu**



Mi ta pidi Dios tres kos p'abo:
- **Ku E ta bendishoná bo**
- **Ku E ta guia bo**
- **I Ta protehá bo**

Ku gol di Rowel Frans

Young Boys a gana ATC 1-0 djabièrnè último



KRALENDIJK--Ku gol di Rowel Frans na di 45 minut di e partido, Young Boys di Nort Saliña a gana di ATC di Tera Kòrá ku skor mínimo di 1-0 den kontinuashon di kampionato djabièrnè último, esaki den un partido ku no a bai muchu bunita.

E ekiponan a sali buta preshon riba otro buskando e gol di bai den bentaha.

Tabata den pitu, djis promé ku e partido a parti na dos pa sosiegu reglamentario, ku Rowel Frans ta hinka e úniko gol di e partido, pa Young Boys bai den bentaha di 1-0.

E di dos mitar di e partido e ekiponan a sigui pone preshon riba otro pero no ta logra yega na mas gol den e partido.

ATC tabata buska e gol di empate, aya banda Young Boys buskando e gol pa amplia bentaha i seya e vikoria.

Ningun di e dos ekiponan ta logra yega na gol, e partido ta finalisá den viktoria di 1-0 pa Young Boys.

Ku esaki Young Boys ta bai ku e tres puntonan di e partido i ta bai para na di 5 lugá ku 9 punto prosedente di 3 viktoria i 3 derota den e kampionato.

Ku e derota aki ATC ta keda ku 3 punto prosedente di 1 viktoria 5 derota, bon pa e penúltimo o sea di 9 lugá te ku djabièrnè último den e kampionato.

Un total di 126 fanátiko a paga pa mira e partido, loke ta bon pa 77 adulto, 26 mucha i 23 fanátiko riba 60 aña. Rèfrinan ku a dirigí e partido aki ta Amos Melaan, asistí na banda pa Bryan Virginie i Benjamin Henricus, ku Arelis Mercera. Riba potrètnan e rèfrinan, e ekiponan i outornan di e golnan di e partido.







FC Champs i Mi Kos a empatá den 1-1

KRALENDIJK--E ekiponan di futbòl veterano ku ta FC Champs 50+ i MI Kos 50+ a empatá 1-1 ku otro djasabra último den partido di futbòl veterano amistoso.

Tabata djasabra último pa 5or atardi ku e ekiponan aki a enfentá otro na Fèlt E-lion Flores na Amboina.

Tabata un tremendo partido ku ningun di e dos ekiponan a baha kabes pa otro.

E gol di FC Champs tabata un pinalti ku Servacio Bomba a tira ku éksito pa asina hinka e gol pa su ekipo. E gol di Mi Kos tabata di Rolindo Dortalina.

Pa loke ta e próksimo kompromiso di Mi Kos no ta konosí ainda na nos.

E próksimo kompromiso di FC Champs si, ya ta konosí pa nos, ya ku e PR di FC Champs ku ta sr. Urbano St. Jago, ta hasiendo un tremendo trabou i manera mester ta.

Pa djasabra awó 24 yuli 2021, FC Champs ta topa ku Hobon pa 5'or atardi den Stadion di Playa.

Éksito na e ekiponan den e partido.

Riba potrètnan outornan di e golnan.





Loke tur hende tabata spera

Djárason awó Atlétiko Flamingo kontra Vespo

KRALENDIJK--Despues di e partido djadumingu último entre e ekiponan di Antriòl ku ta Uruguay di Antriòl Pariba i Vitesse di Antriòl Pabou, partido ku nos lo bini ku e resultado den nos edishon di mañan, e kampionato ta sigui djárason awó 21 di yuli 2021, esaki ku e partido ku tur hende ta spera pa mira, e patido entre Arlétiko Flamingo di Nikiboko i e ekipo di Vespo di Rincon.

Tur dos ekipo ta invikto den e kampionato ku Vespo na kabes ku 15 punto prosedente dk 5 viktoria, Atl. Flamingo di dos lugá ku 13 punto for di 4 viktoria 1 empate.

Atl. Flamingo I Real Rincon ta empatá di dos lugá ku 13 punto, di kua Atl. Flamingo ta den bentaha pa saldo di gol mas favorabel. Un viktoria pa un di e ekiponan aki djárason awó, ta nifiá ku u invikto lo kai entre e ekiponan aki.

Esaki ta hasi e partido aki unu interesantísimo djárason awó, un partido ku sigur e fanatikada di e dos ekiponan aki i di e deporte rei futbòl, no por pèrdè djárason awó. E partido aki ta tuma lugá djárason awó 8'or anochi den Stadion Kralendijk. E partido aki ta primití di bira un tremendo partido. Éksito na e ekiponan ku e partido aki, tambe e kampionato.